

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/30.12.2019.FiL/Ped.83.01.
РАҚАМЛИ ИЛМЙ КЕНГАШ**

САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ

ОЧИЛОВА НИЛУФАР НОМОЗОВНА

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ИЛМЙ МАТНИДА ЭМОЦИОНАЛ -
ЭКСПРЕССИВ МАЗМУН ИФОДАСИНИНГ ДИСКУРСИВ -
ПРАГМАТИК ОМИЛЛАРИ**

**10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик ва
таржимашунослик (филология фанлари)**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) on philological
sciences**

Очилова Нилуфар Номозовна

Инглиз ва ўзбек илмий матнида эмоционал-экспрессив мазмун ифодасининг
дискурсив-прагматик омиллари (инглиз ва ўзбек тиллари материалида) 3

Очилова Нилуфар Номозовна

Дискурсивно-прагматические факторы выражения эмоционально-
экспрессивного содержания в английском и узбекском научном тексте
(на материале английского и узбекского языков)..... 29

Очилова Нилуфар Номозовна

The discursive-pragmatic factors of expression of emotional-expressive content
in English and Uzbek scientific text (on the English and Uzbek language material) ..55

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 59

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМЙ ДАРАЖА БЕРУВЧИ PhD.03/30.12.2019.FiL/Ped.83.01.
РАҚАМЛИ ИЛМЙ КЕНГАШ**

САМАРҚАНД ДАВЛАТ ЧЕТ ТИЛЛАР ИНСТИТУТИ

ОЧИЛОВА НИЛУФАР НОМОЗОВНА

**ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ИЛМЙ МАТНИДА ЭМОЦИОНАЛ -
ЭКСПРЕССИВ МАЗМУН ИФОДАСИНИНГ ДИСКУРСИВ -
ПРАГМАТИК ОМИЛЛАРИ**

**10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик ва
таржимашунослик (филология фанлари)**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2020.2. PhD/Fil1305 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Самарқанд давлат чет тиллар институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (Ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Самарқанд давлат чет тиллар институти веб – sahifasining www.samdchi.uz ҳамда «Ziyounet» Ахборот – таълим порталининг www.ziyounet.uz манзилларига жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Сафаров Шаҳриёр Сафарович филология фанлари доктори, профессор
Расмий оппонентлар:	Киселёв Дмитрий Анатольевич филология фанлари доктори, доцент Мажидова Раъно Уришовна филология фанлари доктори, доцент
Етакчи илмий муассаса:	Бухоро давлат университети

Диссертация ҳимояси Самарқанд Давлат чет тиллари институти ҳузуридаги илмий даража берувчи PhD 03/30.12.2019.Fil/Ped 83 01 рақамли Илмий кенгашнинг 2022 йил «2» сентябр соат 12 даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 140104, Ўзбекистон, Самарқанд ш., Бўстонсарой кўчаси, 93-уй. Тел: (99866) 238-29-37, факс (99878) 210-00-18; e-mail: info@samdchi.uz).

Диссертация билан Самарқанд давлат чет тиллари институтининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин. (6095 рақами билан рўйхатга олинган.) Манзил: 140104, Ўзбекистон, Самарқанд ш., Бўстонсарой кўчаси, 93-уй. Тел: (99866) 238-29-37

Диссертация автореферати 2022 йил «2» сентябр кунинда тарқатилди. (2022 йил «2» сентябр даги 38 рақамли реестр баённомаси).



[Handwritten signature]

И.М.Тухтасинов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, педагогика фанлари доктори, профессор

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Ғ.Қ.Мирсанов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филология фанлари доктори, доцент

Н.З.Насруллаева

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги Илмий семинар раиси ўринбосари, филология фанлари доктори, профессор

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигининг сўнги йиллардаги тараққиётида мулоқотнинг кечиши ва нутқий фаолият билан боғлиқ лингвистик ҳодисалар таҳлилига оид тадқиқотлар салмоқли ўрин эгалламоқда. Замонавий тилшуносликда матнларни шакллантирувчи омилларни аниқлаш ва уларнинг табиати, функционал хусусиятларини изчил ўрганиш масаласи тобора долзарблашиб бормоқда. Айниқса, мулоқотнинг прагматик ва дискурсив хусусиятлари бугунги кун тилшунослари тадқиқи учун алоҳида аҳамият касб этиб келмоқда. Бу эса, ўз навбатида, инсонлараро муносабат андозаларини шакллантирувчи лисоний механизмлар мажмуасини аниқлаш ҳамда коммуникатив мақсадга эришишни таъминловчи тамойилларни белгилашга хизмат қилиб келмоқда.

Дунё тилшунослигида тилнинг турли сатҳларига оид экспрессивликни ифодалашга мўлжалланган воситаларнинг прагматик мазмунни воқелантирувчи имкониятлари, айниқса, уларнинг илмий матнлар таркибида бажарадиган вазифалари тўлиқ ёритилмаган. Шунингдек, экспрессивлик ҳодисасининг лисоний ва нолисоний қирралари ҳамда уни илмий матннинг бошқа категориал белгилари билан муносабати етарлича ўрганилмаган. Ушбу ҳолат экспрессивлик ҳодисаси тадқиқи жараёнида янгича ёндашувлар, таҳлил моделларини жалб қилиш эҳтиёжини туғдиради. Жумладан, тилшунослар олдида экспрессивлик илмий матн учун тасодифий эмас, балки зарурий хусусият эканлигини исботлаш вазифаси турибди. Юқорида келтирилган ҳолатлар тадқиқ учун танланган мавзунинг долзарблигини белгилайди. Зеро, илм – фаннинг ҳозирги жадал ривожини ҳамда мамлакатлараро илмий алмашинувларнинг кўлами кенгайиб бораётган бир пайтда шу соҳага оид матнларнинг дискурсив – прагматик моҳиятини аниқлаш зарурати юзага келган.

Республикамиз мустақилликка эришган кундан бошлаб бутун дунё илм аҳли билан ҳар томонлама алоқалар ўрнатилиши давр талабига айланди. Бу, албатта, мамлакатимиз илму–фан соҳаларининг жаҳон стандартларига мос равишда ривожланиши ҳамда оламшумул илмий натижаларга эришишга мустаҳкам замин яратмоқда. “2022-2026 йилларга мўлжалланган янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегияси тўғрисида”ги Президент Фармонида¹ белгилаб қўйилган илмий ишларни рағбатлантириш, инновация фаолиятини такомиллаштириш вазифаси тилшунослик ривожини учун кўшимча имкониятлар яратади ҳамда мазкур соҳада чуқур ва янги изланишлар олиб боришни тақозо этмоқда. Шу ўринда таъкидлаш жоизки, ўзбек миллий тилшунослигида кейинги йилларда илмий мулоқот моҳиятини ўрганиш борасида қатор тадқиқотлар олиб борилмоқда. Экспрессивлик категориясининг илмий матнлар доирасида акс топиши муаммоси кенг

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг “2022-2026 йилларга мўлжалланган янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегияси тўғрисида”ги ПФ-60-сон Фармони/<https://lex.uz/uz/docs/5841063>, 2022 йил, 28 январь

кўламли лингвистик тадқиқини топмагани ушбу мавзуни инглиз ва ўзбек тиллари қиёсида тадқиқ этиш заруратини белгилайди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2022 йил 28 январдаги ПФ – 60 – сон “2022-2026 йилларга мўлжалланган янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегияси тўғрисида”ги, 2019 йил 8 октябрдаги ПФ – 5647 сон “Ўзбекистон Республикаси олий таълим тизими 2030 йилгача ривожлантириш концепцияси тасдиқлаш тўғрисида”ги фармонлари, 2018 йил 5 июндаги ПҚ – 3775 сон “Олий таълим муассасаларида таълим сифатини ошириш ва уларнинг мамлакатда амалга оширилаётган кенг қамровли ислохотларда фаол иштирокини таъминлаш бўйича қўшимча чора–тадбирлар тўғрисида”, 2021 йил 19 майдаги ПҚ-5117 сон “Ўзбекистон Республикасида хорижий тилларни ўрганишни оммалаштириш фаолиятини сифат жиҳатидан янги босқичга олиб чиқиш чора – тадбирлари тўғрисида”ги қарорларида ва ушбу соҳага тегишли бошқа меъёрий–ҳуқуқий ҳужжатларда назарда тутилган вазифаларнинг бажарилишига мазкур диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялар ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириши йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Эмоционал – экспрессив мазмунни ифодалаш табиий тилнинг объектив хусусиятларидан биридир. Экспрессивлик ҳодисаси ва уни ифодаловчи воситалар таҳлили тилшунослар диққатини кўпдан буён жалб қилиб келмоқда. Жумладан, И.Р. Гальперин, Л.В. Славгородская, И.В. Арнольд, Е.М. Вольф, J.R. Searle, M. Foucault кабиларнинг ишларида экспрессивлик категориясининг умумий жиҳатлари ёритилган².

Н.М. Разинкина, М. Ҳақимов ва бошқа олимларнинг қатор ишларида экспрессив мазмуннинг илмий матнда фаоллашувига оид муаммолар муҳокама қилинган³.

Н.Я. Милованова ва М. Мукаррамовларнинг диссертацион тадқиқотларида экспрессив элементларнинг матннинг қайси жанрга оидлигига нисбатан қўлланишидаги фарқли жиҳатлар аниқланган.⁴ Айрим

²Foucault M. The incitement to discourse // The discourse Reader - L.: Routledge, 2001. – P. 514-522; Searle J.R. Expression and meaning. – Cambridge: CUP, 1979; И.Р. Гальперин. Информативность единиц языка. – М.: Наука, 1974; Арнольд И.В. Интерпретация художественного текста: типы выдвижения и проблема экспрессивности // Экспрессивные средства английского языка – Л., 1975. – С. 11-20; Славгородская Л.В. Научный диалог (лингвистические проблемы) – Л., 1986; Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Едиториал УРСС, 2002.

³ Разинкина Н.М. Развитие английской научной литературы. – М.: Наука, 1978; Разинкина Н.М. Функциональная стилистика английского языка. – М.: Наука, 1989; Ҳақимов М. Ўзбек илмий матннинг синтагматик ва прагматик хусусиятлари. Филол. фан. номз.... дисс. Автореферати. – Т., 1994. – 24 б.

⁴ Милованова Н.Я. Экспрессивность в стиле научной прозы. Дисс.... канд. филол. Наук. – Пермь, 1997; Мукаррамов М. Научный стиль современного узбекского литературного языка в семантико-функциональном аспекте. Автореф. дисс.... докт. филол. наук. – Т, 1985. – 45 с.

диссертациялар муаллифлари экспрессив воситаларни тилнинг турли сатҳларига оид бирликлар ёрдамида шаклландирган тизим сифатида талқин қилишиб, ушбу тизимнинг марказини экспрессивлик категориясини кенг қўламда воқелантирувчи лексик бирликлар эгаллашини таъкидлайдилар. Тадқиқотчиларнинг фикрича, синтактик воситалар тизимнинг сарҳадларидан жой олади.⁵

Хуллас, экспрессивлик категориясининг илмий матн марказида намоён бўладиган хусусиятлари таҳлил қилинган ишларнинг сони жуда кам. Шу жумладан, ушбу ҳодисанинг инглиз ва ўзбек тилларида битилган матнларда воқеланиши билан боғлиқ муаммолар таҳлил қилинмаган. Бундан ташқари, экспрессивликнинг илмий матнда воқеланиши муаммоси асосан лингвостилистик нуқтаи назардан ўрганилган. Ҳозирги пайтда илмий матннинг когнитив–дискурсив ёндашув татбиқида таҳлил қилишга бўлган зарурат кучаймоқда.

Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий–тадқиқот ишлари режаси билан боғлиқлиги. Диссертация тадқиқоти Самарқанд давлат чет тиллар институтининг “Тил ҳодисаларининг функционал–семантик ва прагма–когнитив таҳлили муаммолари” мавзусида илмий–тадқиқот ишлари режасига мувофиқ бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади инглиз ва ўзбек илмий матнида экспрессивликни воқелантирувчи омил ва воситалар мажмуасини ҳамда уларнинг имкониятларини дискурсив-прагматик ёндашув нуқтаи-назаридан очиб беришдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

илмий матнларнинг илмий коммуникация тамойил ва вазифалари негизида шартланган лисоний ва нолисоний хусусиятларини аниқлаш;

матн тилшунослигида синовдан ўтган амаллар татбиқида илмий матнни шакллантирувчи дискурсив қонуниятларни фарқлаш ва ушбу турдаги матннинг категориал белгилари табиатини очиб бериш;

замонавий илмий матнда эмоционал- экспрессивлик мазмунининг ифода топиши илмий мулоқотнинг зарурий талабларидан бири эканлигини исботлаш;

илмий дискурсининг нутқий таъсир кўрсатиш имкониятлари ҳамда унинг усул ва вазифалари кўзланаётган прагматик мўлжал билан белгиланишини асослаш;

илмий матнда экспрессивликни ифодаловчи лисоний воситаларнинг асосий турларини ажратиш ҳамда уларнинг фаоллашиш қўлами сатҳлараро фарқ қилишини далиллаш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида экспрессивлик категорияси воқеланган инглиз ва ўзбек илмий мулоқот матнлари намуналари олинган.

⁵Масалан, қаранг: Шарова В.В. Категория экспрессивности в русском языке (на фоне английского языка). Автореф. дисс.канд.филол.наук.. – СПб., 2002. – 20 с.; Нистратова С.Л. Коммуникативная направленность и стилистическая дифференциация синтаксических средств выражения адресованности речи в письменной и устной сферах коммуникации на научной теме. Автореф. дисс....канд.филол.наук. – М., 1985. – 22 с.

Тадқиқотнинг предметини илмий матн таркибида намоён бўладиган экспрессивлик мазмунининг ўзига хос жиҳатлари ва уни ифодаловчи лисоний воситалар ташкил қилади.

Тадқиқотнинг усуллари. Диссертацияда таснифлаш, қиёслаш мантиқий умумлаштириш ҳамда прагмасемантик, концептуал таҳлил усулларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

“функционал илмий услуб”, “илмий матн”, “эмоционалик”, “экспрессивлик”, “нутқий таъсир” каби дискурсив ҳодисаларнинг илмий матн шаклланиши ҳамда унинг ўқувчи томонидан идрок этилиши жараёнида намоён бўладиган мулоқотнинг коммуникатив мақсади билан боғлиқ лингвопрагматик мақоми ва матн доирасида юзага келадиган мазмуний боғлиқликни ҳосил қилувчи ўзаро муносабати аниқланган;

илмий мулоқотда экспрессивликнинг таъсир мавқеининг ошиб бориши коммуникатив-прагматик мақсад билан бир қаторда, нолисоний хусусиятдаги ижтимоий-сиёсий, иқтисодий ва маданий омиллар билан боғлиқлиги исботланган;

бевосита ва билвосита мулоқот кечиш жараёнида воқеланадиган образлилик ва экспрессивлик ҳодисаси илмий услуб мундарижасининг асосий кўрсаткичларидан бири эканлиги далилланган;

илмий матнда экспрессивлик ифодаланишини таъминловчи луғавий, грамматик, стилистик лисоний воситаларнинг дискурсив хусусиятларининг таҳлили орқали экспрессивлик ифодаланишининг доминант воситаси синтактик сатҳ бирликлари эканлиги асосланган;

узатилаётган ахборотнинг адресат томонидан эмоционал ва интеллектуал қабул қилинишини таъминлаш учун хизмат қиладиган экспрессив ва прагматик воситалардан фойдаланиш мулоқот матни мазмуний шаклланишини таъминловчи омил сифатида замонавий илмий дискурсининг муҳим кўрсаткичларидан бири эканлиги очиқ берилган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

олий ўқув юртларида умумий, қиёсий ва инглиз илмий мулоқот услубияти бўйича маърузалар ҳамда ихтисослашган ўқув юртларида махсус инглиз тилига ўргатиш бўйича амалий машғулотларни мукамаллаштиришда муайян аҳамиятга эга эканлиги белгилаб берилган;

илмий матнларнинг тузилиши, уларнинг нутқий таъсир кучини ошириш борасидаги хулосалар ва тавсиялар мазкур соҳада тадқиқот ишларини яратиш, дарсликлар, ўқув адабиётлар тузишга манба бўлиб хизмат қилиши асослаб берилган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги республика ва халқаро миқёсда ўтказилган илмий–услубий ва илмий–амалий конференция материаллари тўпламлари, ОАК рўйхатидаги журналларда чоп этилган мақолалар, хулоса, таклиф ҳамда тавсияларнинг амалиётга жорий этилганлиги, олинган натижаларнинг ваколатли ташкилотлар томонидан тасдиқланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти илмий матнларнинг прагматик моҳияти ва табиатини коммуникатив–дискурсив парадигма таҳлил методлари татбиқида ўрганилиши, шунингдек, экспрессивлик ҳодисасининг илмий мулоқотда бажарадиган вазифаларини кенг кўламда ёритиб бериши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти диссертацияда таҳлил қилинган тил фактлари инглиз тилини ўрганаётган талабаларда расмий–профессионал ёзма мулоқот кўникмаларини шакллантиришда амалий қийматга эга эканлиги, диссертацияда таҳлилга жалб қилинган материалдан махсус инглиз тилини нофилологик йўналишлар талабаларига ўргатишга мўлжалланган ўқув адабиётларини тайёрлаш мумкинлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Инглиз ва ўзбек илмий матнларида экспрессивлик категориясининг воқелантирувчи тамойиллар ва лисоний воситаларнинг дискурсив ва лингвопрагматик хусусиятларини очиб бериш бўйича олинган илмий натижалар ва амалий таклифлар асосида:

лисоний бирликларининг дискурсив фаоллашуви ва матн мазмунининг экспрессив қисмини шакллантиришдаги иштирокини аниқлашга доир таклифлардан И–204-4-5 “Инглиз тили мутахассислик предметларидан ахборот–коммуникацион технологиялари асосида виртуал ресурслар яратиш ва ўқув жараёнига жорий этиш” инновацион лойиҳасининг виртуал ресурслар ёритишга оид қисмида фойдаланилган (Самарқанд давлат чет тиллар институтининг 2021 йил 16 июлдаги 1533/30.02.01-сон маълумотномаси). Натижада, ўқитувчиларнинг касбий маҳоратини ошириш, инглиз тили таълими тизимини мустаҳкамлаш мақсадида яратилган ўқув усубий қўлланмалар, ўқув дастурлар тузишда янги таҳлилий методлар қўлланилган;

компьютер лингвистикасига оид матнларда эмоционал–экспрессив мазмун ифодаловчи дискурсив–прагматик омилларнинг таъсири ва уларнинг матн мазмунини шаклланишда лисоний бирликлар фаоллашувини аниқлашга оид хулосаларидан Эрасмус+ дастури 58545-EPP-1-2017-1-ES-EPPKA2-SBHE-JP CLASS: “Computational linguistics at Central Asian universities” грант лойиҳасида фойдаланилган (Самарқанд давлат чет тиллар институтининг 2021 йил 31 августдаги 1806/30.02.01-сон маълумотномаси). Натижада, лойиҳа доирасида матнларга ишлов берувчи дастур (NLP tool) ни ишлаб чиқишда илмий матн экспрессивлиги ҳақидаги маълумотлар базасига киритиш лойиҳа самарадорлигини ошириш ҳамда маълумотлар базасининг электрон ресурсларини шакллантиришга эришилган;

ёзма тақдимотларда илмий матннинг шакли ва услуби, тил воситаларини турли илмий услубга оид бирликлар ёрдамида шаклланадиган тизим сифатида талқин қилиш, илмий тадқиқотни бажариш жараёнида ёзма ҳисоботнинг илмий матнини шакллантиришда лексик бирликлар танлови бўйича эришилган хулосалардан Самарқанд ветеринария медицинаси институтида бажарилган КХА-9-011-2015 “Ўзбекистон шароитида йирик ва майда шохли ҳайвонларнинг ичак цестодозларини диагностика қилиш,

даволаш ва уларга қарши кураш усулларини такомиллаштириш” мавзусидаги амалий лойиҳада фойдаланилган (Самарқанд ветеринария медицинаси институтининг 2021 йил 24 июндаги 6/745-сон маълумотномаси). Натижада, тақдимотлар матнида лисоний воситалар танловига оид илмий – услубий тавсиялар намуналари ишлаб чиқилган;

лисоний воситаларни мавзуга хос илмий услубга мослаштириш, илмий матнни ёзиш жараёнидаги экспрессив ифода воситаларининг таҳлил натижаларидан Самарқанд ветеринария медицинаси институтида бажарилган КХА-218-458 “Қорабайир от зотини наслини яхшилаш, озиқлантириш, кўпайтириш ва от спортига тайёрлаш технологияси” мавзусидаги лойиҳада фойдаланилган (Самарқанд ветеринария медицинаси институтининг 2021 йил 24 июндаги 6/744-сон маълумотномаси). Натижада, лойиҳа асосида яратилган қўлланмалар, ёзма ҳисобот ва тақдимотларнинг матни такомиллаштирилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 7 та, шу жумладан, 4 та халқаро ва 3 та республика илмий–амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Тадқиқот мавзуси бўйича жами 14 та илмий иш чоп этилган, шулардан, Ўзбекистон Республикаси Олий Аттестация Комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этишга тавсия этилган илмий нашрларда 7 та мақола, жумладан, 5 та республика ва 2 таси хорижий журналларда эълон қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, учта боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат. Ишнинг асосий қисми 142 бетни ташкил қилади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг асосий устувор йўналишларига мослиги кўрсатилиб, тадқиқотнинг мақсад ва вазифалари, объекти ва предмети белгиланган, илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, тадқиқот усуллари аниқланган. Тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий этилиши, апробацияси бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби “**Илмий услубнинг асосий хусусиятлари**” тарзида номланган бўлиб, унда илмий услубнинг бошқа функционал услублар қаторида тутган ўрни аниқланиб, илмий матнларнинг эмоционал–экспрессив хусусиятларини ёритиш муаммоси муҳокама қилинган. Илмий баённинг бошқа турдаги матнлардан фарқли жиҳати, унинг қатъий мантиқийлик, умумлаштирилганлик, изчиллик ва мавҳумлаштирилганлик хусусиятларида намоён бўлиши асосланган.

Турли коммуникатив шароитда бажариладиган вазифалар ҳамда мулоқот мақсадини воқелантириш учун хизмат қиладиган тил воситалари ва

нолисоний омилларнинг вазифавий таҳлили функционал стилистиканинг объекти ҳисобланади. Функционал усуллар, тил умумий тизимининг алоҳида кўринишларда намоён бўлиши намунаси сифатида, турли мундарижага эга эканлиги кузатилади. И.В. Арнольд бадиий, оғзаки нутқ, нотиклик саънати, публицистик, расмий мулоқот ва илмий функционал услубларни фарқлайди. Олиманинг тавсифича, ушбу услублар “Тилнинг алоҳида тагтизимлари бўлиб, уларнинг ҳар бири лўғат ва фразеологияда, синтактик тузилишда, баъзан фонетикада ҳам ўзига хос хусусиятларга эга. Функционал услубларнинг шаклланиши ва мавжудлиги инсон фаолиятининг турли жабҳаларида амал қиладиган мулоқот шарт-шароитлари билан боғлиқ”.⁶

М.Мукаррамов ҳам функционал услубларнинг фарқлашда тил бирликларининг ижтимоий вазифасидан келиб чиқиш лозимлигини кўрсатиб ўтади. Тил бирликларининг услубларга тақсимланиши ўзига хос кўринишга эга, аммо услублараро сўз ва иборалар алмашинуви кенг тарқалган.⁷

Илмий услуб–фандаги янгиликлардан ахборот берувчи манбадир. Ушбу услубдаги манбалар турли кўриниш ва ҳажмдаги нашрлар бўлиб, берилаётган ахборотнинг адресатлари олимлар, мутахасислар, талабалар, изланувчилар ва у ёки бу илмий соҳа билан қизиқувчи ҳар қандай одам бўлиши мумкин.

Функционал услуб тадқиқи даставвал квалитатив–квантатив ҳарактерга эга бўлиши керак. Сифат ёндашуви амалиётида нутқий тузилма прагматик мезонлар (мулоқот вазияти, коммуникатив мақсад, мазмун, жанр кабилар) нуқтаи назаридан ўрганилиши билан бир қаторда, сўхбатдошларнинг ўзаро муносабати кабиларни ҳам инобатга олишни талаб қилади.

Илмий адабиётлар стилининг турлича аталиши (илм–фан тили, илмий асар услуби, илмий мулоқот тили, илмий услуб, интеллектуал нутқ тили, илмий баён услуби каби терминлар синонимик муносабатга эга) ҳамда ушбу ҳодисанинг тил тизими функционал услублари қаторига жойлаштириш масаласидаги тортишувларга қарамасдан, мазкур услубнинг алоҳида мақомга эга эканлиги ва ўзига хос сифат–сон белгилари билан бошқа функционал услублардан фарқ қилиши барча тадқиқотчилар томонидан эътироф этилган ҳақиқатдир. Инсонлар ўртасидаги мулоқотнинг турли кўриниш, мундарижада кечиши тил умумий тузилишида шу мулоқот турларига хосланган тагтизимлар шаклланиши ва ривожланишини тақозо этади. Илмий мулоқот, қандай тусда кечишидан қаътий назар, бир хил тамойилларга амал қилиниши сабабли уларнинг экстралингвистик хусусиятлари ҳам бир хилда таъсир қилиши мумкин. Демак, барча тиллар тизимида илмий мулоқотда қўлланишга мўлжалланган стилистик бўёққа эга воситалар гуруҳлари ажралади. Илмий ишларда тадқиқотчининг диққат марказида, энг аввало, билдирилаётган фикр–мулоҳазаларнинг мантиқий боғлиқлиги ва мукамаллиги туради. Ушбу мулоҳазалар якка ёки тасодифий ҳолатлардан кўра умумий ва қонуний ҳодисалар тавсифидан иборат бўлиши керак.

⁶Арнольд И.В.Стилистика современного английского языка. –М.: Просвещение, 1990. – 246 с.

⁷Мукаррамов М. Функционал стилларнинг классификацияси. - Т.: Фан, 1977.- 6 б.

Фикрий мавҳумлаштириш измидан бораётган олим ўз фикрини тизимли равишда баён қилиш йўлларини қидиради.

Буларнинг барчаси адабий тилнинг илмий функционал услуги шаклланишига олиб келди. Илмий услубнинг турли жиҳатлари В.В.Виноградов, И.Р. Гальперин, Э.Г.Ризель, М.Н. Кожина, Н.М. Разинкина, А.Н.Васильева, М.Мукарамов, Н.Маҳмудов, М.Ҳакимов каби олимлар томонидан ўрганилиб келинмоқда. Ушбу муаллифлар илмий баённинг бадиий баён услубидан фарқли томонларини ёритиш жараёнида унинг мақомини белгиловчи кўрсаткичларни ажратадилар. Бундай кўрсаткичларнинг ҳозиргача ягона тизими шакллантирилмаган бўлса–да, лекин тадқиқотчиларнинг қарийб барчаси баёндаги қаътий мантиқийлик, изчиллик, умумлаштирилганлик, мавҳумлаштириш кабилар асосий экстралингвистик белгилар эканлигини қайд этишади. Ҳар қандай нутқий услуб алоҳида бир устувор белгиси билан ажралиб туради⁸.

Бундай устуворлик, албатта, баённинг мантиқий асосланганлигида намоён бўлади. Ушбу хусусият илмий баённинг табиатида мавжуд, чунки унинг мақсади ўқувчи онгига таъсир кўрсатишдан иборат. Умуман, ҳар бир функционал услуб намунасида унинг коммуникатив вазифаси билан боғлиқ ҳолда ўзига хос кўрсаткичлар намоён бўлади. Бу сирага кирувчи хусусиятлар ва уларнинг кўрсаткичлари тил тизимида ўзига хос ифода воситалари ва уларнинг фаоллашувини назорат қилувчи меъёрлар тағтизимлари шаклланишини тақозо этади.

Маълумки, илмий матннинг бошқа услубда битилган битиклардан фарқи ҳақида сўз кетганида, тадқиқотчилар, биринчи навбатда, терминлар тизими ҳақида фикр юритишга одатланишган.

Х.Д.Палуанованинг қайдича, ”термин тизимлари аниқ фан, илмий йўналиш ёки мактабнинг категориал аппаратини акс эттиради, тушунчалар категориялари: объектлар, ҳодисалар, уларнинг алоқалари, ўзаро боғлиқликлари, хусусиятлари, белгилари, сифатлари, ҳолатларини, шахсни ифодаловчи терминларини бирлаштиради”.⁹

Экспрессивлик илмий тафаккур доирасига кирмаслиги ҳақидаги ақида тилшуносликда анча вақт мобайнида ҳуқумрон бўлиб, сўзловчининг баён қилинаётган воқеа–ҳодисага субъектив эмоционал муносабати ифодаси асосан бадиий, қисман публицистик ва сўзлашув услубларига хослиги ҳақидаги қайдларни турли илмий нашрлар ва дарсликларда учратиш одат тусига кирган эди.¹⁰

Оқибатда, экспрессивлик ҳодисаси узоқ пайт давомида бадиий ва публицистик матнлар материалида ўрганиб келинди. Илмий нашрда ишонтириш ва таъсир кўрсатиш мақсадида дастлабки ўринда мантиқий кўринишдаги воситалар қўлланиши боис, ушбу жанрдаги матнларнинг зерикарли эканлиги илгари шу мавзуда битилган ишларга ўхшаш бўлишини

⁸Ашурова Д.У. Производное слово в сфере коммуникативной теории языка. – Т.: Фан, 1991. – 98 с.

⁹ Палуанова Х.Д. Экологик терминларнинг деривацион хусусиятлари. – Т.: Фан ва технология, 2016. – Б. 23.

¹⁰Ўзбек тили лексикологияси. – Т.: Фан, 1981. – Б. 178

олдиндан ҳис этиши ва шунга кўникиши ҳақидаги ёлғон тасаввур пайдо бўлади. Шунинг билан биргаликда, бадиий ва илмий матнларининг укувчи ҳиссиёти ва руҳиятига таъсир даражасини бир поғонага кўйиш мумкин эмас. Бу ҳолат бадиий асарнинг доимий ва асосий кўрсаткичи бўлса, илмий баёнда ҳам объективлик ва субъективлик муносабатлари ўзига ҳос кўриниш олади. Бу ерда субъективликнинг ифода даражаси кучайиш ва сусайиш оралиғида намоён бўлади [қиёсланг: Разинкина 1989: 44].¹¹

Турли тилларда битилган илмий матнларда эмоционал–баҳо элементларининг фаоллашуви, биринчи навбатда, сўзлашув, адабий, расмий тагтилларига ҳос бўлган луғавий бирликлар қўлланишида кўринади. Сўзлашув ва бадиий усуллардан ўзлаштирилган луғат бирликлари илмий асар манбаси бўлган бетараф лексика билан контрастив алоқага киришиб, стилистик самара беради. Боз устига, ушбу гуруҳлардаги сўзлар кўпинча табиатан эмоционал–эксперссив бўёққа эга бўлади. Олиб борилган кузатувлар асосида сўзлашув услубига ҳос элементлардан илмий дискурсада фойдаланиш тасодифий ёки фавқулудда бажарилган фаолият натижаси бўлмасдан, балки илмий услубнинг оқилона режалаштирилган амаллар ва воситалардан фойдаланиш қоидаларининг амалиётдаги татбиқи эканлигидан дарак беради.

Илмий ахборотни узатишда тадқиқот муаллифидан кўра унинг кечиш жараёни, олинган натижалар муҳимлиги сабабли тадқиқотчининг ўзлиги, унинг “мен”и камдан кам эслатилади. Бу эса синтактик қурилмаларнинг шахссиз кўриниш олишига, мажҳул даража шаклнинг кенг миқёсда қўлланишига олиб келади. Шунингдек, инфинитив, сифатдошли конструкциялар фикр баёнига ўз таъсирини кўрсатади.

1) илмий матнда грамматик воситаларнинг турли–туман вазифаларни бажариши қуйидагиларда намоён бўлади:

а) ҳозирги замон шаклининг бетараф мазмунда қўлланиши:

б) замон, шахс ва сон кўрсаткичлари кучсиз ифодаланган феъл шаклларидан фойдаланиш (асосан инглиз тилида);

в) от туркумидаги сўзларнинг феълларга нисбатан кўпроқ ишлатилиши;

г) сифатларнинг предмет–ҳодисаларнинг доимий белги–хусусиятларини кўрсатиш учун қўлланиши;

д) инглиз тилида битилган илмий матнларда сифатдошли тузилмалар вамажҳул даража шаклидаги конструкцияларнинг фаоллиги;

The in-vitro drug release was analyzed by the use of a paddle apparatus. Drug-loaded microparticles were suspended in 500 phosphate butter [Lamprecht et al. Microsphe design...]

Ўзбек илмий нутқида мажҳул нисбат шаклининг фаоллашуви нисбатан кам миқдорда кузатилади ва шу боис, An interesting article was published in our newspaper) yesterday қабилдаги гаплар ўзбек тилига “Кеча бизнинг газетамизда қизиқ бир мақола босилди” кўринишида таржима қилинади.¹²

¹¹Разинкина М.Н. Функциональная стилистика. – М.: Высшая школа, 1989. – С. 44

¹²Сармакешева С.Г. Инглиз тилида таржиманинг грамматик асослари. Самарқанд: СамДЧТИ, 2017. – 116 б.

Бундан ташқари, илмий мулоқот матнлари ўз синтактик қурилиши билан ҳам бошқа услублардан фарқ қилади. Жумладан, инглиз илмий услубида қўшма гаплар ва бошқа турдаги мураккаб таркибли тузилмалар содда гапларга нисбатан кўпроқ учрайди. Шунингдек, ўзбек илмий матнларида иқтибосларни киритувчи ибора ва эгалик мазмунидаги тузилмалар ишлатилади. Ушбу лисоний воситаларнинг барчаси илмий баён услубининг мантқан асосли бўлишини таъминлаш билан бир қаторда, унинг эмоционал – экспрессив хусусият олишига туртки беради.

Диссертациянинг иккинчи боби **“Илмий матнда эмоционаллик ва экспрессивликни шакллантирувчи омиллар”** бўлиб, унда прагматик мазмуннинг муҳим қисмлари бўлган эмотивлик ва экспрессивлик маъно бўёқларини шакллантирувчи лисоний ва нолисоний омилларнинг моҳияти ёритилган. Эмоционал–экспрессив маъно хусусиятлари илмий мулоқотда кўзланадиган далиллаш ва ишонтириш амалларининг фаоллашувида намоён бўлиши исботланган.

Бирон–бир матннинг қандайдир бўшлиқда ўз–ўзидан пайдо бўлишини тасаввур қилиш қийин, у албатта олдинги матнлар билан қандайдир бир муносабат, боғлиқликда яралади. Олдиндан айтилган ва ёзма баён қилинган фикрлар янги лисоний тузилмаларнинг шакл олиши ҳамда ижтимоий мақомга эга бўлишига имконият туғдиради. Тилда ҳаракатда бўлган луғавий birlikлар, иборалар, синтактик қурилма қолиплари, ҳис–ҳаяжонни воқелантирувчи воситаларнинг барчаси бошқа сўзловчи ва муаллифлар томонидан қачонлардир ишлатилган. Лекин уларнинг матн таркибида фаоллашув кўлами ва тартибланиш микёси ўзгача эканлиги ҳар бир матнга индивидуаллик хусусиятини бағишлаб, унинг бошқалар билан ўхшаш ва ноўхшаш жиҳатларини намоён қилади. Умуман олганда, интертекстуал боғланишсиз матнни тушуниш қийин.

Мутахассислар матнлараро боғлиқликларнинг иккита асосий турини, яъни иқтибос ва ҳаволани ажратадилар. Матнлараро алоқа воситаси бўлган иқтибосдан фойдаланилганда маълум бир асл матндан олинган парча шакллантирилаётган матн таркибидан ўрин олади. Бошқа олимлар ишларидан иқтибос келтирилаётган муаллиф фикр ифодасининг энг қулай усулини топишга ҳаракат қилади. Бунда қисқа шаклдаги иқтибосларни келтирилиши кўпинча баҳо маъносига эга бўлган сўз ва сўз бирикмалари воситасида бажарилади. Қиёсланг:

These opinions about or fragments of a concept may not imply that the concept itself is different across situations. A possible riposte is, concepts are used only in thinking and action; witt ont such differentiated “opinions” or “fragment” in the intellectual and social process concepts hardly exist [Shi Xu. Discourse and culture, 2013: 227].

В.С.Заритовский ва бошқалар усулида (1990) озуқага бўлган “озиқланиш-ҳарактерланиш” реакциясига қараб қўйларнинг маълум бир этологик тилга мансублигига аниқланган [Бобоқулов Н. Турли этологик типларга мансуб..., 24.].

Референция иқтибоснинг тўғридан–тўғри вазифаси, чунки муаллиф ўқувчига қўшимча ахборот етказиш учун бошқа матнга мурожаат қилади. Қиёсланг:

Syllogisms are of a number of different kinds, each of which has a name, given by scholastics... There are some inferences that can be made from a single premiss. From “some men are mortal” we can infer that “some mortals are men” According to Aristotle, this can also be inferred from “all men are mortal” [Russell B.A History of Western Philosophy, 1975:77].

Файласуф ўз қарашларини ўртага ташлар экан, албатта, уни фикрлашга ундовчи, у билан баҳслашувчи, баъзи фикрларни тасдиқловчи суҳбатдошга эҳтиёж сезган. У хоҳ Платон диологларидаги “ялонғоч даҳо” сингари адресати аниқ шахс (Сукрот), хоҳ ҳаёлий-абстракт суҳбатдош сифатида намоён бўлсин, ҳаммша ўзининг диолог ташкилловчилик функциясини сақлаб қолган [Бахтин М. Романда замон..., 9].

Баҳолаш вазифаси муаллифнинг келтирилаётган иқтибосга муносабатида намоён бўлади. Бошқа муаллифлар қарашларига нисбатан фикр билдирилиши илмий диолог, мунозаранинг алоҳида шаклидир. Мазкур вазифа икки мазмунда намоён бўлади: баҳо салбий бўлганда танқидий кўриниш олса, ижобий мазмун ифодаланиётганида эса муаллиф олдин билдирилган фикр, хулосани қўллаб–қувватлайди.

Матннинг ўқувчисига кўрсатилаётган таъсири икки йўналишда кечади. Биринчисида таъсир манбаси илмий матннинг мазмун–мундарижаси бўлса, иккинчисида эса–қўлланилаётган лисоний бирликлардир. Биринчи ҳолатда ўқувчи мазмунни қабул қилиш, тушунишга олдиндан тайёр. Охиргисиди ўқувчи таъсир воситасини матн таркибидан изламайди, ҳатто унинг мавжудлигини сезмасдан ҳам қолиши мумкин. Бундай таъсир ва лисоний воситаларнинг қўлланиши муаллиф режалаштирган прагматик мўлжал билан боғлиқ.

Таъсир кўрсатишнинг энг ёрқин кўринишларидан бири – хоҳиш ёки истак билдиришидир. Хоҳиш, истак, одатда, оптатив ва буйруқ шаклидаги нутқий қурилмалар воситасида билдирилади. Масалан, I call upon those who are interested in this problem to take up making of the models in the field of biosynthesis of organic phosphorus compound [BRM, p. 654] нутқий тузилмасида call upon феъли ундаш директиви маъносини беради.

Ҳар 100 кг тирик вазнга ҳисобланган қорамолларга бир суткада камида 2000-2500 УЕ А витамини бериш керак. Бундан ташқари рационни Д витамини бўйича ҳам баланслаштириши керак бўлади. [А.Нурматов ва бошқ. Чорвачилик ва асаларичиликда...,33].

Ундаш ҳаракати буйруқ беришдан ташқари, илтимос, маслаҳат бериш, хоҳиш билдириш каби босқичлардан иборат бўлади. Улардан қайси бирининг амалга ошиши қандай луғавий, синтактик воситалар фаоллашуви билан боғлиқ.

Инглиз тили тизимида буйруқ оҳангини заифлаштириш вазифасини бажарувчи луғавий ва морфосинтактик бирликларнинг турли гуруҳлари

мавжуд. Булар қаторига, жумладан, қуйидагилар киради: It is not without interest to note; I think; I believe, rather, probably, it is most likely, it is clear that, etc.

Ўзбек тилида худди шундай вазифани “назаримизда”, “фикримизча”, “ишонамизки”, “балким”, “аниқки” каби бирликлар бажаради.

Назаримизда, бу каби фанларнинг аксарияти мактабнинг юқори синф дастурларига мос келиши керак... Бу дегани, агар бу фанлар мактаб юқори синфларида ўрганилмаса, мактаб битирувчиларининг аксарияти бундай билимга эга бўлмайди [Мадартов Б. Онлайн ўқитиш нима?, 12].

Шунинг билан биргаликда, тингловчининг фикрига қабтият ила таъсир ўтказишнинг лисоний воситалари ҳам алоҳида гуруҳни ҳосил қилади.

Носоглом ҳовузлардаги сувларнинг бошқа сув ҳавзаларига қуйилишига йўл қўймаслик зарур. Ҳовузларни ёш соғлом балиқлар ҳисобига тўлдириб бориши мақсадга мувофиқ. Энг мақбул усул завод усули билан етиштирилган личинкаларидан фойдаланиш [Қурбонов Ф. Карисмон балиқлар...,31].

Директив нутқий актлари синфига кирадиган тузилмаларнинг оҳанги юмшоқлашиш ва қабтийлашуви ҳолатларининг ҳар иккаласида бир хилдаги прагматик мақсад, яъни илмий ишда баён қилинаётган фикр–мулоҳазаларнинг ишончли равишда тақдим этиш кўзланади.

Диалоглашув мақсади лисоний воқеланишида матн тузилишида қатнашувчи барча лисоний бирликлар прагматик мазмун яратувчиларга айланади. Ёзма матннинг адресати “кўринмас”, имплицит ҳарактерга эга эканлиги туфайли унинг диалогик вазифасига ишора қилувчи махсус ифода воситалари шаклланади. Илмий матн учун бу жуда муҳим, чунки уларнинг мавжудлиги матнни коммуникатив мақсадга, муаллиф режасига мос равишда тушунишга кўмак беради. Бу эса, оқибатда, экспрессивликнинг илмий услубда вазифавий жиҳатдан етакчилик қилиши мумкинлигидан дарак беради. Илмий матн прагматикаси нечук яширин бўлмасин, унинг ўқувчига таъсир қуввати камаймайди. Аксинча, айнан яширин ифода матнга объективлик характери бериб, баён қилинаётган илмий хулосага ўқувчини ишонтириш имкониятини оширади.

Илмий матннинг таъсир қуввати кўпқиррали ҳодисадир, лекин унинг асосий таркибий қисмини далиллаштириш ёки фикрни асослаш ташкил қилади. Баъзан худди шу ҳолат илмий матнни ҳиссиётсиз, риторик усуллардан ҳоли тузилмадек кўришга сабаб туғдиради. Гарчи илмий матн таъсир қувватининг пойдеровида далиллаштирувчи амаллар турса-да, асосли далил экспрессив ифодани инкор эта олмайди. Эмоционалликматннинг таъсир кўрсатиш имкониятини кенгайтиради.

Далиллаштириш жараёни самарали бўлиши учун маълум меъёрларга амал қилиш лозим: биринчидан, келтирилаётган далил тушунарли, мантиқий асосга эга бўлиши шарт, иккинчидан, у долзарб, қизиқарли бўлиш билан бир қаторда, унинг эмоционал–прагматик қиймат эгаси эканлиги кўриниб туриши керак. Қуйида келтирилаётган мисолларда далиллаштириш

мақсадида бажарилаётган нутқий актларнинг воқеликка рационал ва эмоционал баҳо беришга йўналтирилганлиги намоён бўлади:

Reduced hydration and vascularity of the dermis make the skin less elastic and more dedicate. Consequently, dryness, itching, and breakage of the skin can result from too much bathing [Eliopoulos. Gerontological nursing].

Сигирлар жуда тор молхоналарда сақланганда ва бутали, харсанг тошлар ҳамда тўнкалар кўп бўлган нотекис, ўнқир-чўнқир жойларда ўтлатилганида елиннинг лат ейиши ва жароҳатланиши, нотўғри соғиш, сутни чала соғиб олиш, елиннинг совқатиши ва ҳайвонни сифатсиз озуқалар билан боқиш натижасида ҳам маститлар пайдо бўлиши мумкин[Бойбулов Б. Соғин сигирларда учрайдиган..., 18].

Матннинг адресатга таъсир қиймати унда фаоллашаётган барча вазифаларнинг жамлама ҳосиласидир. Маълум бир матнда тилнинг қайси вазифаси етакчилик қилиши нутқий таъсирнинг қандай тури юзага келишини белгилайди. Ҳарҳолда, илмий матннинг асосий таъсир тури ишонтириш бўлиб, бундай таъсир тилнинг коммуникатив вазифаси доирасида воқеланади. Ишонтириш мақсади эса, ўз навбатида, далиллаш орқали амалга оширилади ва шу аснода ўқувчи хабар қилинаётган маълумотни тушуниб, қабул қилади.

Илмий матнда ишонтириш мақсади рационал (оқилоналик) ва эмоционал усуллар татбиқида амалга оширилиши мумкин. Албатта, илмий матн мундарижаси кўпроқ рационалликка мойил ва шунинг учун ҳам рационал баёнга асосий жой ажратилади. Ушбу усул фаоллашувида асосий эътибор билдирилаётган фикрни асословчи воситаларга қаратилса, эмоционал воситалар қаторига эса далиллаш ҳаракатини тўлдирувчи риторик амаллар киради.

Хуллас, илмий матннинг экспрессивлиги нутқий тузилманинг мазмун–мундарижаси унсурларини алоҳида таъкидлаш, эмфатик ажратиб кўрсатиш йўли билан баённинг ишончли ва аниқ бўлишига эришиш, ўқувчининг диққатини жалб қилиш, уни (диққатни) мазмуннинг муаллиф учун муҳим бўлган қисмларига тортиш ҳамда шу йўсинда маълум қилинаётган илмий фикр, ахборотни ўзлаштиришни енгиллаштириш каби вазифаларни бажаради. Экспрессивликнинг илмий матнда ифодаланиши коммуникатив характерга эга. Айтилганлардан экспрессивлик илмий матннинг асосий кўрсаткичларидан бўлиб, мавҳумлаштирилган, аниқ, мантиқий асосга эга бўлган фикрни воқелантириш учун хизмат қилиши маълум булади. Ўзбек олимаси таъкидлаганидек, “тил инсоний ҳис–туйғуларни ифодалашнинг энг самарали усулларида биридир. У шундай хусусиятга эга бўлганлиги учун ҳам ўқувчининг туйғуларини “бошқара олади”—унинг қалбида турли кечинмалар, ҳиссиётларни пайдо қилади”.¹³

Эмоция ҳар доим экспрессивликни шакллантирувчи манбага айланади, аммо экспрессив ифода ҳар доим ҳам эмоционал бўлавермайди. Демак,

¹³ Худойбергана Д. Матннинг антропоцентриқ тадқиқи. – Т.: Фан, 2013. – 13.

эмоционаллик экспресивликнинг алоҳида бўлаги ва шу умумий категория доирасида воқеланади.

Эмотив таъсир мақсадли фаолият натижаси бўлиши сабабли унинг лисоний ифодаси ҳам онгли равишда кечади. Демак, илмий матн ҳам эмотивликдан холи эмас ва унинг ифода воситалари турли кўринишларга эга. Мисол тариқасида қуйидаги матн парчаларини таҳлил қилиб кўрамиз: Congestive heart failure (CHF) and artial fibrillation (AF) have reached epidemic proportions in the U.S. Coronary heat disease remains the numbe one cause of death in the country, while stroke is the leading cause of diability for both men and women. The magnitude of these age-related conditions is expected to increase because of the burgeoning older population. Significant progress has been made in the evaluation and treatment of certain clinical risk factors for primary and secondary prevention of cardiovascular deseases. The value of echocardiography assessment of subclinical abnormalities for autcomes is not well known [Tsang et al. Prediction of Risk...].

Ҳар қандай инфекцияцион касалликлар сингари лейкоз касаллиги ҳам фақат касаллик қўзғатувчи вируснинг доимо касал ҳайвонда, ундан узлуксиз соғлом мойил ҳайвонга ўтиб туриши туфайли мавжуд. Бу вируснинг кетма-кет, янги-янги мойил соғлом молларга ўтиб туриши ва молнинг касал бўлиши билан боғлиқ бўлган жараён эпизоотик жараён ҳисобланади[Салимов Х. Қорамолларнинг лейкоз..., 22].

Ушбу матнларда таркибида стилистик бўёққа эга бўлган сўз ва сўз бирикмалари қўлланишига эътибор қаратиш керак. Ушбу турдаги лисоний бирикларнинг илмий матнда терминологик ва нейтрал услубга хос бирикмалар билан ёнма-ён қўлланиши матн прагматик мазмунига эмоционал оҳанг беради ва муаллиф идиостилининг кўрсаткичига айланади.

Илмий дискурсада тадқиқот объектлари (ҳодисалар, фактлар, жараёнлар ва ҳ.) ҳамда илмий фаолият маҳсулотлари (ғоялар, назариялар, хулосалар, фаразлар, таҳлиллар каби) баҳоланиши мумкин. Баҳонинг охирги кўринишида илмий тадқиқот натижаси унинг муҳимлиги, аҳамияти нуқтаи назаридан тавсифланади. Бунда баҳонинг лисоний воситаси ролини кўпинча стереотип иборалар, турғун бирикмалар бажаради.

Колли бактерия ва салмонелла каби ичак бактериялари қўзғатадиган касалликлар ветеринарияда ёш ҳайвонларнинг юқумли касалликлари сифатида алоҳида ўринни эгаллайди [Рўзикулов Р. Ичак бактерияларига..., 27].

Ёзма илмий матнларда қўлланган баҳо маъносидаги бирикмалар баъзан қолиплаган ибораларга айланиб қоладилар. Жумладан, He arrives at the perfectly well founded conclusion that.... [Biochemistry... 1998:370].

Баҳо мазмунидаги нутқий тузилмалар илмий матн таркибида турли коммуникатив вазифаларни бажарадилар. Ушбу вазифалардан энг асосийлари ўқувчи (тингловчи) диққатини жалб қилиш ва уни берилётган маълумот ҳақиқийлигига ишонтиришдир. Бу мақсадда ишлатиладиган

лисоний бирликлар ҳам турли структур тузилишга эга. Масалан, фразеологик бирликнинг қўлланиши фикр ифодасига экспрессивлик хусусиятини беради:

The value is not an assumption taken out of the hat [Philosophical Trans.... 192: 497].

Интранатал шикастланишни бошдан кечирган болаларни даволаш ва улардаги руҳий бузилишларнинг олдини олишда юқоридаги текширувлар маълумотлари айниқса қимматлидир [Умаргалиев. Бош мияси ..., 90].

Баҳони эксплицит ва имплицит тарзда ифодаловчи воситаларнинг турли– туманлиги унинг илмий дискурсда турли вазифалар бажариш имконияти мавжудлигидан хабар беради. Бунда, айниқса, ахборот узатиш ва ишонтириш вазифалари уйғунлашади.

Илмий адабиётларда асосан тадқиқот жараёнида эришилган натижалар муҳокамага қўйилиши сабабли баҳо мазмундаги нутқий тузилмаларни ушбу натижалар ҳақидаги бошқа фикрларни изоҳловчи тузилмалардан фарқлаш баъзан қийинчилик туғдиради. Жумладан, баҳо унсури ўхшашлик муносабатларини намоён қиладиган қиёслаш ҳаракатларида ҳам мавжуд бўлиши мумкин.

Масалан:

Our study is a natural continuation of Hamberg’s work [Philosophical Trans... 1992: 61].

Кейинги йилларда ичак инфекциялари муаммоси бутун дунё мамлакатлари санитария-эпидемиология хизмати муассасаларининг ва шу жумладан, республикамизнинг шу соҳа мутахассислари диққат-эътиборини ўзига жалб этиб берилаётган изланишлардан биридир [Ҳасанова М. Аҳолини ичак инфекциялари билан..., 76].

Ушбу тузилмада бир пайтнинг ўзида тадқиқотнинг сифати ҳақида гап бориши билан бир қаторда, у олдинги тадқиқот билан қиёсланиб, баҳоланмоқда.

Диссертациянинг учинчи боби **“Илмий матнда эмоционаллик ва экспрессивликни ифодалашнинг лисоний воситалари”** тарзида номланган бўлиб, унда илмий матнда эмоционал–экспрессив мазмунни шакллантиришда иштирок этадиган луғавий, грамматик, стилистик каби лисоний воситалар тавсифланган. Мисоллар таҳлили асосида илмий баён услубида намоён бўладиган экспрессивликни ифодаловчи воситалар қаторида синтактик тузилмалар етакчилик қилиши далилланган.

Илмий дискурсда эмоционал–баҳо луғавий бирликларининг қўлланиш кўлами торроқ ва айнан синтактик воситалар экспрессивлик майдоннинг марказидан ўрин олади. Аммо илмий нутқнинг экспрессивликка мойил синтактик курилмалари етарли даражада ўрганилмаган.

Экспрессив тузилмалар қаторига, одатда, субъектив модал маъносига эга бўлган, яъни сўзловчининг берилаётган хабарга ёки унинг маълум қисмига муносабатини ифодаловчи гаплар киритилади. Экспрессив синтактик тузилмалар тилнинг услубий меъёрларидан атайлаб чекиниш ва матнга қўшимча экспрессив– эмоционал бўёқ бериш мақсадига муқобил равишда

шакллантирилган қурилмалардир. Нутқ ҳаракатларининг прагматик самарасига йўналтирилган ушбу қурилмаларни, ҳеч қандай гумонсиз, тилнинг ифода имкониятларини намоён қилувчи экспрессив бирликлари заҳирасига киритиш мумкин.

Умумлаштирувчи мавҳумлик илмий услубнинг асосий хусусиятларидан биридир ва бу хусусият феъл шахссиз шакллари (герундия, сифатдош, инфинитив) кенг қўлланишида ва шахс олмошлари ўрнига шахси номаълум бирликларининг фаоллашувида намоён бўлади. Содда гаплар ҳам кўпинча шахси номаълум тузилмалардан иборат бўлиб, гапнинг эгаси ўрнига тўлдирувчи, ҳол ёки предикатив бўлак чиқади. Инглиз тилида ушбу позицияни шахссиз *it* унсури эгаллаши кутилган ҳолат. Ўзбек тилида жуфт предикатли гаплар баённинг олдинги қисмида эслатилган ахборотни бошқа қисмда ифодаланаётган қўшимча ахборот билан боғлаш вазифасини бажаради.

Умуман, илмий матнларда синтактик қурилмалар мураккаб структур муносабатларга эга бўладилар. Полипредикатив гаплар мазкур матнларда воқеалар кетма–кетлигини ифодалаш мақсадида қўлланилади. Қиёсланг:

It is not clear why the process should be more affective for trimethylarionium than for trimethylphosphonium because it might have been anticipated that owing to their more diffuse nature the 4d orbitals of arsenic would be less efficient in forming 2 p – 4 d bonds than would the 3d orbitals of phosphorus in similar bond – formation [Journal of the Chemical, 1998: 3875].

Юрак ритмининг бузилишлари кенг тарқалганлиги ва тўлиқ ўрганилмаганлиги сабабли болалар кардиологиясининг актуал муаммолари қаторига киради. Болаларда юрак ритми ва ўтказувчанлиги бузилишларида марказий гемодинамикани баҳолашга оид sanoқли илмий ишлар ёзилган бўлиб, бизнинг ишимиз болалардаги юрак ритми ва ўтказувчанлигининг турли бузилишларида норевматик кардитнинг ўзига хос ўрнини ўрганишга бағишланган [Мамуров Г. Болалардаги норевматик... ,36].

Кетма-кет тобелик тузилишидаги полипредикатив гаплар учун қисмларнинг ўзаро тобелашуви характерлидир. Айнан шу хусусиятли синтактик конструкциялар илмий–техник матнларнинг мундарижаси учун мос келади. Маълумки, ушбу турдаги матнларда муаллиф мўлжаллаган ахборот коммуникатив бирликларнинг тизимли бирикуви асосида узатилади.

Илмий матнда эмоционал-экспрессив мазмунни ифодаловчи синтактик воситалар функционал–семантик майдонининг марказий қисмини ундов гаплар ташкил қилади. Ундов гаплари, бир томондан, дарак–ундов шаклидаги констатив нутқий актини ифодаласа, иккинчи томондан, сўроқ–ундов шаклидаги квеситив нутқий актини ҳам ҳосил қилиши мумкин. Бу шаклдаги нутқий актларнинг иккаласи ҳам, ўқувчида қизиқиш уйғотиш, матннинг олдинги қисмида берилган маълумот асосида юзага келадиган ахборотнинг ҳақиқийлигини тасдиқлаш орқали мазмун экспрессивлигини қаътийлаштиришга ёрдам беради. Масалан:

Distance night put truth on a pedestal! Each incident concerning Burton has more than one version. In such a dilemma time might be more reliable in that it reveals everything, even that which was never there. And time leaves everything behind. It has many uses [Allan Sillitoe. Raw material. – L.: Pan Books, 1994: 20].

Шифокорлик амалиётида кондидозга дучор бўлган беморлар антимикотик препаратлар билан даволаниб, ижобий самарага эриша олмаган ҳоллар кам дейсизми?! [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи ..., 18].

Ундов гапларнинг илмий матда қўлланиши олиб борилган тадқиқот натижаларининг муҳим қисмига ўқувчининг диққатини жалб қилиш мақсади билан боғлиқ. Бундан ташқари, муаллиф берилаётган маълумотга нисбатан эмоционал–субъектив муносабат билдирилаётганида ҳам ундов шаклига мурожаат қилинади.

Why do so many cardiologist recommend angiography as part of the investigation of HF? [Cleland V. et al. Delivering Cumulative Benefits..., p.1234].

Комплекс даво таркибига кирувчи препаратлар синергист таъсир этганда самарадорлик ошади. Аммо улар антигенлик хусусиятини намоён этса-чи? [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи..., 11].

Ушбу мисолларда муаллиф матни диалогнинг яширин шаклидир, бунда у ўз ўқувчиси билан суҳбатлашаётгандек кўринади ва унинг диққатини узатилаётган ахборотга жалб қилади. Савол тузилмасининг бу тарзда қўлланиши тадқиқ қилиниши режалаштираётган муаммони шаклантиришга йўналтирилган. Бу хилдаги прагмастистик баён усули тилнинг коммуникатив табиатини акс эттиради, яъни адресат инобатга олинади. Шунга биноан биз риторик саволни илмий нутқнинг экспрессивликни яратувчи омиллари қаторига киритамиз.

Маълумки, илмий дискурда нутқий ҳаракат орқали адресатни мулоҳаза юритишга ундаш мақсади очик ва яширин ифодаланиши мумкин. Ушбу коммуникатив мақсаднинг очик ёки эксплицит тарзда ифодаланишини императив (буйруқ) шакларининг фаоллашувида кўрсак, яширин (имплицит) ифода воситаларининг эса тури кўп. Масалан, Let us try the experiment....; Let us briefly investigate; Take this specimen каби тузилмалар Do we see it? Do we publicize...? Not very encouraging, what? кўринишидаги саволлар билан қиёслаганимизда, дастлабки учта тузилма таклиф императиви шаклига эга бўлса, кейингилари эса риторик саволлар эканлиги равшанлашади. Худди шундай ҳолат ўзбек тилида ҳам кузатилади.

Илмий матн таркибида савол–жавоб тузилмасининг яна бир хусусияти муаллифнинг қўйилган саволга ўзи жавоб беришида намоён бўлади.

Масалан: What effect is reflected? In consequence, the matching between experimental and fitted curves is acceptable, but could be optimized using other kinetic equations [Francois N. et al. Dynamical reological measurements... p. 355].

Агар сигир оширилган озуқа бирлигига сут миқдорини ошириш билан жавоб берса, унда рацион тўйимлигини янада ошириш мумкин. Бу тадбир қачон тўхтатилади? [Амиров Ш. Хўжаликда қисир сигир...10].

Келтирилган мисолда муаллифнинг савол шаклига мурожаат қилишидан мақсад ўқувчини баён контекстига жалб қилиш ва шу аснода унинг интеллектуал қобилиятини фаоллаштиришдир.

Илмий адабиётларда сўроқ гаплар баъзан тўлиқ занжир кўринишида кўлланиб, муаллиф фикрларининг кетма-кетлигини ҳосил қилади. Бунда баён услубига мурожаат қилишдан мақсад ахборотнинг муаллиф муҳим деб ҳисобланаётган қисмини етакчи ўринга қўйишдир. Қиёсланг:

Чунки беморда тескариси бўлса-чи? Оғзида қайталанувчи афтоз яралари бўлган беморнинг кўзлари шикастланган, конъюнктивит ёки которакта бўлса-чи? Мазкур ҳолатда тажрибали стоматолог ҳам Бехчет касаллиги мавжудлигини хаёлига келтирилмаслиги мумкин. Ахир, сурункали афтоз стоматитга дучор бўлган беморнинг кўзлари шикастланган бўлиши мумкин-ку? [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи...,19]

Сўроқ гаплар занжиридан фойдаланаётган муаллиф ўқувчини муҳокама қилинаётган муаммонинг ечимини излашга ундайди. Бунда жавоб аниқ бўлиши шарт. Бу турдаги баён асосан мунозарали ҳолатларга хосдир, тадқиқот натижалари хабар қилинаётганида эса сўроқ гаплардан фойдаланмайди, ҳисоб.

Илмий нутққа кўпроқ грамматик нормага амал қиладиган “тўғри” сўз тартиби хосдир. Аммо унда инверсия ҳодисаси ҳам учраб туради. Бунда синтактик тузилма бўлаклари бир-биридан ажралган ҳолда масофали ўринларда келиб, мазмунни аниқлаш ўқувчидан ақлий энергия сарфини талаб қилади .

.... being unencumbered by protein structural and environmental affects these synthetic analogies reflect... [The Journal of Ecology, 1997: 42].

Иккинчи усул-қайчи ёрдамида балиқни бошини энса қисмидан кесиб, орқа мияни бош миядан ажратиб қўйиши [Ҳамраев А. Балиқларни ихтиологик...,26].

Хабарнинг янги, муҳим қисмига ишора қилувчи гапнинг ремаси тузилманинг охирида келганида нутқий баён бетараф услубда, хотиржам руҳда кечади. Бу ҳолда ахборот бир чизиқли кўринишда, текис, яъни “маълумдан” – “янгига” йўналишида маълум қилинади. Сўз тартибининг ўзгариши (инверсия) муаллиф ўқувчининг диққатини олд ўринга сурилган унсурга қаратишни мўлжаллаштира ва мавзу марказига алоҳида эътибор қаратганида содир бўлади.¹⁴ Бу илмий дискурснинг диалогик характерга эга эканлигини тасдиқлайди.

Масалан:

The target thickness: in general, the thicker the target the greater the secondary election bremsstrahlung radiation [Crime G., Watt F, Beam Optics, 1994: 5].

Зич озуқа муҳитларида экиш ўтказилганда алоҳида колониялар ҳосил бўлиши мумкин [Ҳамраев. Балиқларни ихт...;26].

¹⁴ Yo Koyoma O. Discourse and word order.- Amsterdam, Philadelphia, 1986. – P. 47.

Инверсиянинг услубиятдаги роли унинг интеллектуал экспрессивликни шакллантиришида намоён бўлади. Зотан, илмий дискурснинг вазифаси нафақат ахборот узатиш, балки ушбу ахборотнинг ростлиги, янгилигини исботлашдан ҳам иборатдир.

Экспрессивликни ифодаловчи синтактик воситаларнинг кўлами кенг ва улар илмий мулоқот матнларида режалаштирилган коммуникатив мақсадга мос равишда қўлланадилар. Бу, ўз навбатида, экспрессивликнинг илмий дискурсда тизим ҳосил қилувчи восита вазифасини бажаришидан дарак беради.

Шундай вазифа ижросига йўналтирилган синтактик воситалардан яна бири–такрордир. Такрор бир нечта турларга бўлиниб, уларнинг илмий матндаги иштироки меъёри ва бажарадиган вазифалари бошқа жанрдаги матнларникидан фарқ қилади. Илмий матнларда лексик–синтактик ва соф синтактик турдаги такрорлар қўлланилади. Лексик–синтактик такрор экспрессив–эмфатик (ажратиб кўрсатиш) ва экспрессив–изоҳлаш (конкретлаштириш) вазифаларини бажаради.

Measurements above the hydrogen geocons revealed a large hydrogen cloud surrounding comets. Therefore a deviation from spherical symmetry should be typical of hydrogen cometary cloud [Reviews of geophysics, 1986: 62].

Такрорнинг бу туридан одатда баён қилинаётган ҳодисани аниқлаштириш ва шу йўсинда уни ажратиб кўрсатиш учун фойдаланилади.

Қизил доғ сатҳида кўзга таъналанаётган оқ ва оқиш кичик доғлар олабула манзара ҳосил қилмоқда. Гиперкератозга учраган қизил доғларнинг қалинлиги турлича-баъзилари яққол муғузланган (шоҳлаган), баъзиларида гиперкератоз жараёни сезилар-сезилмас ривожланган. ... Оқиш доғлар устида нуқтасимон қизил доғлар мавжудки, улар майда яраларга айлана бошлаган [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи..., 94].

Синтактик параллелизм ҳодисасининг илмий матнда қўлланиши бироз ўзгача хусусиятга эга. Умуман олганда, параллелизм симметрик қурилма намунаси бўлганлиги учун унинг илмий матнда пайдо бўлишини стилистик девиация (меъёр бузилиши) сифатида қараш мумкин.¹⁵ Зотан, илмий баён ортиқча лисоний сарфни ёқтирмайди, унинг эҳтиёжи–фикрнинг лўндалиги. Аммо кузатишлар гувоҳлик беришича, ҳозирги ҳолат бошқача: илмий адабиётлар матнида фактлар ва далилларни изчил баён қилиш учун параллелизмдан фойдаланилади. Ушбу лисоний ҳодиса нутқий тузилма айрим қисмларининг ахборот ифодаланишдаги роли бир хил эканлигини қайд этишга ёрдам беради.

Қуйидаги мисолларда синтактик параллел тузилмалар факт ва тадқиқот натижаларини мантиқан қиёслаш мақсадида ишлатилган. Ушбу турдаги тузилмалар қўлланишида баъзан фактларни аниқлаштириш вазифаси амалга оширилаётгани сезилиб туради:

¹⁵Джусупов Н.М. Инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш воситаларининг когнитив – стилистик асослари. Филол.фанлари докт.дисс.Автореферати. – Т.: 2020. – 81 б.

M.S. Iyengar and others claimed that with high-sulphur coals there are three different types of sulphur, namely: (1) sulphur eliminated during the initial stages of oxidation; (2) sulphur oxidized to the sulphonic acid; and (3) sulphur resistant to oxidation [Nature, 1996. vol. 193: 45];

Морфометрик ўлчамлар ишонarli даражада назоратдаги каламушларга нисбатан камайганлиги, нафақат шиллиқ қаватда, балки шиллиқ ости ва сероз-мукул қаватларида ҳам намоён бўлди [Сағатов Т. “Омайт”-57 пестицидининг...,124].

Мазкур кўринишдаги нутқий тузилмаларнинг экспрессивлик даражаси айнан структур жиҳатдан ўхшаш конструкциялар мавжудлиги сабабли ошади.

Шундай қилиб, синтактик параллелизм инглиз ва ўзбек илмий дискурсида кенг миқёсда қўлланилади ва матнда турли вазифаларни бажаради. Синтактик такрор илмий матнда лексик такрор билан чамбарчас боғланиб, илмий нутқнинг изчил, тушунарли кечишини тامينлайди.

Лисоний фаолиятнинг прагматик жиҳати когнитив муҳит мавжудлигида намоён бўлади. Ушбу муҳит тил билиш қобилияти, маданий–ижтимоий мулоқот қоидалари билан танишлик ва инсоннинг индивидуаллиги ҳамда маълум жамоа вакили эканлигини кўрсатувчи белгиларни ўз ичига олади [Oakley, Hougard 2008].

Илмий матнлар экспрессивлик хусусиятлари таҳлили жараёнида баҳонинг рационал ва эмоционал турлари ифодаланишига ҳам эътибор қаратдик. Рационал баҳо бирликлари қаторига предметнинг ҳажми меъёри, кучи каби белгиларига юқори баҳо берувчи сифат ва ривишлар киради.

Масалан:

The explicitly time dependent procedures successfully employed in classical dynamic suggest that similar techniques may become practical in semiclassical limit. In this paper we have discussed such a technique [Journal of Chemical Physics, 1995: 1554].

КТ ва МРТ диагностика, энцефаломиелит ва миглитнинг ўткир ва кечки даврларида асосий даво билан биргаликда озонланган нейронпротекторларнинг қўлланишининг юқори самарадорлигини кўрсатади [Ниёзов Ш. Энцифаломиелит ..., 118].

Сифат ва равиш даража шакллариининг қўлланишида фаоллашадиган вазифа асосан тадқиқ қилинаётган объектнинг хусусиятларини тавсифлашга йўналтирилади. Санаб ўтилган воситалар бирор бир ҳодисани ажратиб кўрсатиш билан чегараланиб қолмасдан, балки предмет ёки ҳодиса белги хусусиятларининг юқори даражада эканлигини таъкидлайди ҳамда шу йўсинда муаллифнинг тадқиқ объектига нисбатан эмоционал–баҳо муносабатини ҳам намоён қилади.

Бир қатор сўз бирикмалари илмий матнда фаоллашув мобайнида турғунлашиб, стереотип кўринишни олади. Шулар қаторига, масалан, so far as I know, as far as I know, to my opinion, to my knowledge, it seems to us, it is instructive to notice, “айтиш жоизки”, “қайд этиш керакки”, “бизнинг

фикримизча”, “маълум бўлишича” кабилар кириб, улар асосан билдирилаётган фикр–мулоҳазани эҳтиёткорона, эҳтимолли ифодалаш вазифасини бажарадилар:

Айтиши жоизки, баъзи шифокорлар бунни дори воситасининг ноҳуш белгиси ёки асорати деб тушунишади [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи...14].

Илмий матн таркибидан жой олиб, унинг мазмунини экспрессивлик хусусияти билан бойитиш батамом турғунлашган, маъно жиҳатидан идиоматик тус олган сўз бирикмалари, яъни фразеологизмлар учун ҳам хосдир. Қуйидаги мисолда эвфимизм характеридаги турғун бирикманинг фаоллашув ҳолатини кузатамиз:

Кузатувлар шуни кўрсатадики, СЮЕ нинг оғир кечишида 50% дан, енгил кечканида эса 10% дан юқорироқ беморлар йил давомида ҳаётдан кўз юмадилар [Хуррамов М. Сурункали юрак...,23].

Шу гуруҳдаги фразеологизмлар тадқиқот натижаларига салбий баҳо бериш вазифасида ҳам фаоллашуви мумкин ва бу вазифада to have no leg to stand upon “ҳеч қандай асос йўқ”, to fall short of something “камчилик, нуқсонга эга бўлиш”, to fall flat “ўзини оқламаслик” кабилар келишади.

Хуллас, илмий дискурсининг экспрессивлиги маълум ҳолатларда фразеологик бирликларнинг, айниқса уларнинг оғзаки нутққа хосларининг, қўлланиши билан боғлиқ. Ушбу гуруҳдаги фразеологизмларнинг илмий матнда фаоллашувида контекстдан ва услуб талабларидан чекиниш ҳаракати намоён бўлади.

Илмий матнлар кузатуви илмий нутқнинг, илмий тафаккур каби, метафоралашув ҳаракатидан ҳоли эмаслигидан гувоҳлик беради. Олимга янги илмий ғояни шакллантиришда, муаммо ечимини излашда, борлик предмет–ҳодисалари ўртасидаги алоқаларни тасвирлашда метафора ёрдам беради. Бу ёрдам нафақат воқелик алоқа, муносабатларини кашф этишда, балки уларга нисбатан субъектив баҳо муносабатини билдиришда ҳам кўзга ташланади. Метафора тадқиқотчини объектни билишга ундайди, унинг лисоний тафаккур фаолиятини ҳаракатга келтиради, ижодий тасаввурини бойитади.

Бунни қуйидаги мисолларда кўриш мумкин:

Altered receptors for hot and cold temperatures are reduced pain sensation predispose the patient to burns from solutions excessively hot for fragile vaginal tissue [Eliopoulos Ch. Gerontological Nursing, p.339].

Абердин-ангус зотли қорамолларнинг гўшти нозик толали мармар ҳисобланади ва тоғолди ҳудудларга мос келади [Маматқулов О. Гўштдор қора молчиликда...18].

Тафаккурнинг метафорик манзараси, табиийки, илмий матнда ўз аксини топади. Лекин метафоранинг мазкур контекстда бажарадиган вазифалари бир хил эмас. Тўпланган материал таҳлилидан маълум бўлишича, илмий дискурсда метафоранинг умумий қўлланиш учун мослашган тури кўпроқ учрайди. Ҳатто, кўп ва узоқ қўлланиши натижасида бадиий нутқда

образлиликни ифодалаш кучини йўқотган метафора ҳам илмий матнда экспрессивликни ифодаловчи элемент сифатида фаоллашади:

However, no space is dedicated to justifying the new term no to distinguishing it from or relating it to other, similar notions [Titchers. Methods of Text and Discourse Analysis, 2000: 51].

Ушбу зоянинг илк кўрсаткичлари классик фанда XVIII-XIX асрларда Кант-Лапласнинг космогоник гипотезасида учрайди [Нурмонов А. Лингвосинергетика..., 34].

Метафоранинг илмий дискурсадаги ўзига хослиги унинг фавкулотда, ноодатий ҳолатларда ифода топиши билан изоҳланади. Унинг оддий мантикий баён муҳитида фаоллашуви ўқувчи тафаккурини ҳаракатга тушишига, ижод тасаввурини кенгайтишига туртки беради ва илмий фикрни тезроқ ҳамда аниқроқ англашга замин ҳозирлайди. Масалан:

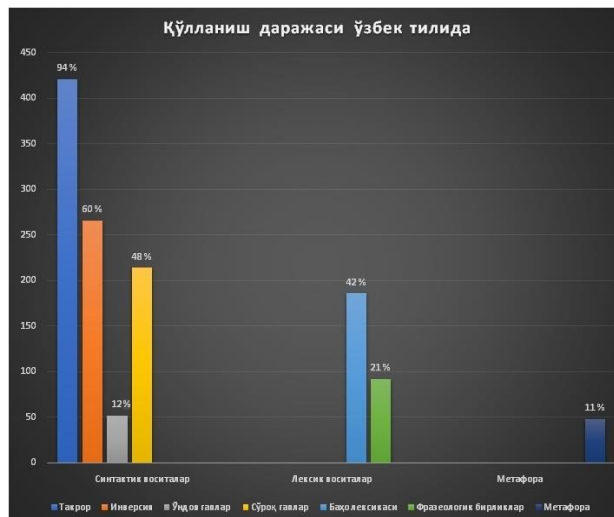
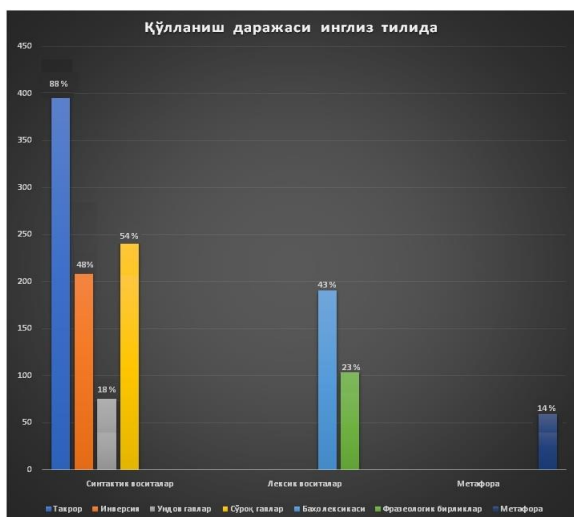
Лингвосинергетиканинг тушунчавий аппарати, категориялари ва терминологик тизими ҳали қатъий шаклланиши йўқ. Ундаги аксарият тушунчалар синергетика тўғриси орқали тилишуносликка кириб келган, айрим тушунчалар тўлиқ ўзининг илмий талқинини топмаган [Нурманов А. Лингвосинергетика, 50].

Илмий матнда метафора баён қилинаётган фикр–хулосани изоҳлаш ва далиллаштиришининг кўшимча воситаси бўлади. Метафоранинг бу хилда ёрдамчи восита сифатида қўлланиши сабабини куйидагича изоҳлаш мумкин: муаллиф–тадқиқотчи даставвал ўз фикрини матниқан шакллантиради ва шундан сўнг изҳор қилинган фикрни тасдиқлаш пайтида шу фикр баёнига эмоционал–субъектив баҳо бериш имкониятига эга бўлган метафорага мурожаат қилади.

Лекин метафора, бундай ёрдамчи хусусиятга эга бўлишига қарамасдан, илмий дискурсада бадий матнга нисбатан яққолроқ ва равшанроқ намоён бўлади. Бунинг сабаби илмий баённинг контраст (қарама–қаршилиқ) қонуниятига кўпроқ амал қилиши билан боғлиқ бўлса керак. Мантикий исботлар асосида кечадиган илмий мулоқот контекстида фавкулотда метафоранинг пайдо бўлиши ўқувчининг диққатини зудлик билан матн мазмунига тортиши кутилган ҳол.

Илмий дискурсада феъл метафораларининг кенг кўламда қўлланиши кузатилади: ”адолат ўрнатмоқ”, “ёритиб бермоқ”, “камчиликни бартараф этмоқ”, “ҳақиқатни изламоқ” to through light, to bridge a gap, to attack a problem, to crown with success, to do justice, etc. Шунингдек, асосий бўлаги от бўлган метафоралар ҳам кўп учрайди: fruit of inheritance, a ray of hope, the key to the question, etc., ”умид туғилади”, “муаммонинг калити” кабилар.

Метафоранинг илмий дискурсадаги мавқесини аниқлаш мақсадида биз унинг фаоллик даражасини экспрессивликни ифодаловчи бошқа лисоний воситаларники билан солиштиришга ҳаракат қилдик. Ушбу қиёсий таҳлил натижалари куйидаги диаграммаларда тасвирланади:



1-диаграмма. Илмий матнда экспрессивликни ифодаловчи воситалар (Инглиз тилида)

1-диаграмма. Илмий матнда экспрессивликни ифодаловчи воситалар (Ўзбек тилида)

Диаграммалардан кўринишича, таҳлил қилинган табиий ва гуманитар фанларга оид ишларнинг саҳифаларида экспрессивликни ифодаловчи воситалар орасида такрор ҳодисаси етакчилик қилади, ундан кейинги ўринда бошқа синтактик ва лексик воситалар туради. Синтактик ҳодисалар қаторидан эса сўроқ гаплар ва инверсиянинг фаоллигини қайд этиш лозим.

ХУЛОСА

Илмий матнларда эмоционал–экспрессив мазмун ифода топишининг прагматик ва дискурсив хусусиятлари тадқиқига бағишланган ишимиз натижалари таҳлили асосида қуйидаги хулосаларга келинди:

1. Субъектив баҳо ҳаракатининг мақсади негизида эришилган илмий натижанинг мантиқий асослаш туради ва бу фикр баённинг ишончлилик даражасини оширади ҳамда мантиқий баён рационаллиги ва ихчамлигининг эмоционал–субъектив баҳонинг ифодаси билан бирикиши илмий нутқ аниқлиги ва ишончлигини янада оширади.

2. Илмий дискурсда экспрессивликни ифодалашнинг лисоний ва нолисоний воситаларидан фойдаланиш маълум мутахассислик соҳасидаги мулоқотдан кўзланган вазифалар билан шартланганлиги бундай вазифалардан энг муҳими адресатга нутқий таъсир ўтказиш ҳамда унинг диққатини фаоллаштириш йўли билан эришиладиган адресатни ўз фикри ва баён қилинаётган ахборотга ишонтиришдир.

3. Прагматик таҳлил объекти сифатида қараладиган илмий матн коммуникатив ва систем ёндашувлар татбиқида тавсифланди ҳамда мазкур тадқиқотда матн лисоний белгилар воситасида воқеланган ва диалогик, интертекстуаллик хусусиятларига эга ҳамда адресатга таъсир кўрсатишга мўлжалланган нутқий мулоқот намунаси сифатида ўрганилди.

4. Илмий дискурсининг кечиши ижтимоий–тарихий муҳит ва илмий фаолиятда шакланган стереотиплар, қонун - қоидалар билан шартланган ва

унинг таҳлили жараёнида матн шакллантирувчи усуллар, мулоқот иштирокчиларининг ўзаро муносабати каби омилларни инобатга олишга эҳтиёж туғилади.

5. Илмий матнларнинг адресатга таъсир ўтказиш имкониятлари таҳлили асосида улардан энг кўп фаоллашадигани ишонтиришдир ва ишонтиришнинг энг мақбул усули бўлган асослаш орқали ишонтириш узатилаётган ахборотни тушуниш ва қабул қилишга олиб келади. Демак, илмий матннинг асосий хусусияти унинг прагматик мазмунга эга бўлиши, ўқувчи томонидан ахборотни бир пайтнинг ўзида эмоционал ва интеллектуал қабул қилиниши бўлиб, унга айнан экспрессив лисоний воситалар имкон яратади.

6. Илмий нутқнинг экспрессивлиги интеллектуал хусусиятга эга ва бу кўринишдаги экспрессивлик мантикий таъкид, нутқий тузилманинг мазмунан муҳим бўлган қисмини эмфатик ажратилиши, адресатнинг диққатини муаллиф муҳим деб қараётган ҳолатларга жалб қилиш, илмий фикрни ўзлаштиришни осонлаштириш кабилар учун шароит яратади ҳамда шунга асосланган ҳолда экспрессивлик илмий нутқ учун қонуний зарурат ва илмий матннинг асосий кўрсаткичларидан бири эканлиги тўғрисидаги хулосага келинди.

7. Турли фан соҳаларига оид матнларнинг таҳлил натижалари бизнинг экспрессивликнинг илмий мулоқот нутқий таъсир қиймати ошишидаги аҳамияти алоҳида эканлиги ҳақидаги фаразимишни тасдиқлайди ҳамда илмий матнда экспрессивликни ифодаловчи лисоний воситалар тизимида синтактик birlikлар асосий ўринни эгаллаши, эмоционал–баҳо лексикасининг қўлланиши услубий меъёрлар назоратида бўлиши кузатилади.

8. Экспрессивликни ифодаловчи лексик–стилистик воситалар майдонида марказий ўринни метафора эгаллаб, сарҳаддан эса фразеологик birlikлар жой олади ва бунда экспрессивликни ифодаловчи ҳар бир лисоний восита маълум кўринишдаги коммуникатив вазифа ижросига мослашиб, адресатга таъсир ўтказиш ҳаракатини шакллантиради.

9. Илмий мулоқотнинг асосий тамойиллари барча лисоний маданиятлар учун умумий характерга эга бўлиши билан биргаликда, экспрессивликни ифодаловчи воситаларнинг қўлланиш қоидалар тиллараро ва жанрлараро фарқ қилиш ҳолатлари ҳам мавжудлиги исботланди. Ушбу универсал ва идиоэтник ўзига хосликни таҳлил қилишга мўлжалланган чоғиштирама аспектдаги тадқиқотларни олиб боришда биз эришган натижалар фойда келтиришига ишониш керак.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/30.12.2019.FiL/Ped.83.01. ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

ОЧИЛОВА НИЛУФАР НОМОЗОВНА

**ДИСКУРСИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ВЫРАЖЕНИЯ
ЭМОЦИОНАЛЬНО-ЭКСПРЕССИВНОГО СОДЕРЖАНИЯ В
АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ НАУЧНОМ ТЕКСТЕ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и
переводоведение (филологические науки)**

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована за номером B2020.2.PhD/Fil1305 в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном институте иностранных языков. Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский и английский (резюме)) размещён на веб-странице (www.samdchi.uz) и на информационно-образовательном портале «Ziyounet» (www.ziyounet.uz).


Научный руководитель:	Сафаров Шахриёр Сафарович доктор филологических наук, профессор
Официальные оппоненты:	Киселёв Дмитрий Анатольевич доктор филологических наук, доцент Махлюдова Раъно Уришовна доктор филологических наук, доцент
Ведущая организация:	Бухарский государственный университет


Защита диссертации состоится 14 августа 2022 года в 12⁰⁰ часов на заседании Научного совета Ph.D 03/30.12.2019.Fil./Res.83.01 при Самаркандском государственном институте иностранных языков (Адрес: 140104, Узбекистан, Самарканд, улица Бустонсарой, д.93) Тел: (99866) 233-78-43, факс: (99878) 210-00-18, e-mail: info@samdchi.uz.


С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрирован за № 109/8 Адрес: 140104, Узбекистан, г. Самарканд, улица Бустонсарой, дом 93. Тел.: (99866) 233-78-43.

Автореферат диссертации размещён 2 августа 2022 года (Регистр протокола рассылки № 31 от 2 августа 2022 года).




Н.М.Тухтасинов
Председатель научного совета по присуждению учёных степеней,
доктор педагогических наук,
профессор


Г.К.Мирзаяев
Учёный секретарь научного совета по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук, доцент


Н.З.Насруллаева
Заместитель председателя Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней,
доктор филологических наук,
профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Исследования по анализу лингвистических явлений, связанных с научной коммуникацией и научной деятельностью, занимают значимое место в развитии мирового языкознания последних лет. В современной лингвистике всё более актуальным становится вопрос определения факторов, формирующих научные тексты, последовательного изучения их природы, функциональных свойств. В особенности, чрезвычайно возросла значимость изучения и исследования прагматических и дискурсивных свойств научной коммуникации. Это, в свою очередь, помогает определить комплекс языковых механизмов, формирующих модели межличностных отношений, а также обеспечивающих достижение коммуникативной цели.

Возможности, репрезентирующие прагматическое содержание средств, предназначенных для выражения экспрессивности, на различных уровнях языка, в особенности, их функции, выполняемые в составе научных текстов, полностью не освещены в мировом языкознании. Также, лингвистические и экстралингвистические грани явления экспрессивности, и их отношение с другими категориальными признаками научного текста изучены недостаточно. Это обстоятельство создаёт потребность привлечения новых подходов и моделей анализа к процессу исследования. В том числе, перед лингвистами стоит задача доказать, что экспрессивность не случайна для научного текста, и представляет собой необходимое свойство.

С момента обретения нашей республикой независимости установление всесторонних связей с мировым научным сообществом стало требованием времени. Это, несомненно, создаст прочную основу для развития сферы науки в нашей стране в соответствии с мировыми стандартами, а также достижения научных результатов, признанных во всём мире. Задача по стимулированию научной работы, совершенствованию инновационной деятельности, намеченная государственной программой О стратегии развития Нового Узбекистана¹⁶, создаёт дополнительные возможности для развития языкознания и требует проведения новых углубленных исследований в данной сфере. Вместе с тем, следует отметить, что в узбекском национальном языкознании проводится ряд исследований по изучению сущности научной коммуникации. Проблема отражения категории экспрессивности в научных текстах определяет необходимость исследования данной темы, так как она не подвергалась широкомасштабному лингвистическому исследованию.

Результаты данного исследования в определённой степени послужат выполнению задач, предусмотренных указами Президента Республики Узбекистан УП-60 “О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы” от 28 января 2022 г., №УП-5647 от 8 октября 2019 года “Об

¹⁶ Указ Президента Республики Узбекистан №УП-60 “О стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы” // <https://lex.uz/tu/pdfs/5841077>, 2022 год, 28 января.

утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года”, постановлениями Президента Республики Узбекистан №ПП-3775 от 5 июня 2018 года “О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в широкомасштабных реформах, осуществляемых в стране”, №ПП-5117 от 19 мая 2021 года “О мерах по выведению деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан на качественно новый уровень”, и другими нормативно-правовыми актами в данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики “Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства”.

Степень изученности проблемы. Эмоциональная экспрессия является одним из объективных свойств языка. Явление экспрессивности и анализ выражающих его средств издавна привлекает внимание лингвистов. В том числе, в работах И.Р.Гальперина, Л.В.Славгородской, И.В.Арнольда, Е.М.Вольфа, J.R.Searle, M. Foucault освещены общие аспекты категории экспрессивности¹⁷.

В научных произведениях таких учёных, как Н.М.Разинкина, М.Хакимов и др., обсуждаются проблемы актуализации экспрессивного содержания в научном тексте¹⁸.

В диссертационных исследованиях Н.Я.Миловановой и М.Мукаррамовой выявлены различия в применении экспрессивных элементов в зависимости от их принадлежности определённому жанру текста¹⁹. Авторы некоторых диссертаций интерпретируют экспрессивные средства как систему, сформированную с помощью языковых единиц различных уровней, и отмечают, что в центре этой системы находятся лексические единицы, широко репрезентирующие категорию экспрессивности. По мнению исследователей, синтаксические средства занимают позицию на периферии²⁰.

¹⁷Foucault M. The incitement to discourse // The discourse Reader - L.: Routledge, 2001. – P. 514-522; Searle J.R. Expression and meaning. – Cambridge: CUP, 1979; Гальперин И.Р. Информативность единиц язык. – М.: Наука, 1974; Арнольд И.В. Интерпретация художественного текста: типы выдвижения и проблема экспрессивности // Экспрессивные средства английского языка – Л., 1975. – С. 11-20; Славгородская Л.В. Научный диалог (лингвистические проблемы) – Л., 1986; Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Едиториал УРСС, 2002.

¹⁸ Разинкина Н.М. Развитие английской научной литературы. – М.: Наука, 1978; Разинкина Н.М. Функциональная стилистика английского языка. – М.: Наука, 1989; Хакимов М. Ўзбек илмий матнинг синтагматик ва прагматик хусусиятлари. Филол.фан.номз.... дисс. Автореферати. – Т., 1994. – 24 б.

¹⁹Милованова Н.Я. Экспрессивность в стиле научной прозы. Дисс.... канд. филол. Наук. – Пермь, 1997; Мукаррамов М. Научный стиль современного узбекского литературного языка в семантико-функциональном аспекте. Автореф. дисс...докт. филол. наук. – Т, 1985. – 45 с.

²⁰Например, см.: Шарова В.В. Категория экспрессивности в русском языке (на фоне английского языка). Автореф. дисс.канд.филол.наук.. – СПб., 2002. – 20 с.; Нистратова С.Л. Коммуникативная направленность и

В целом, имеется очень мало работ, анализирующих свойства категории экспрессивности, проявляющейся в центре научного текста. Кроме того, проблема репрезентации экспрессивности в научном тексте, в основном, изучена с лингвостилистической точки зрения. В настоящее время усиливается необходимость анализа научного текста с применением когнитивно-дискурсивного подхода.

Связь темы исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках научно-исследовательского плана Самаркандского государственного института иностранных языков по тематике “Проблемы функционально-семантического и прагмакогнитивного анализа языковых явлений”.

Цель исследования заключается в анализе комплекса факторов и средств, репрезентирующих экспрессивность в английском и узбекском научном тексте, а также освещении их возможностей с точки зрения дискурсивно-прагматического подхода.

Задачи исследования:

выявление лингвистических и экстралингвистических свойств, обусловленных на базе принципов и задач научной коммуникации в научных текстах;

различение дискурсивных закономерностей, формирующих научный текст, при применении испытанных действий в лингвистике текста, и раскрытие природы категориальных признаков текстов такого типа;

доказательство того, что выражение эмоционально-экспрессивного содержания в современном научном тексте является одним из необходимых требований научной коммуникации;

обоснование возможностей оказания речевого воздействия научного дискурса и определения его методов и задач в зависимости от преследуемой прагматической цели;

выделение основных видов языковых средств, выражающих экспрессивность в научном тексте, а также доказательство межуровневых различий масштаба их актуализации.

Объект исследования составляют образцы английских и узбекских текстов научной коммуникации, где репрезентирована категория экспрессивности.

Предмет исследования составляет специфика содержания экспрессивности, проявляющейся в составе научного текста, и выражающие её языковые средства.

Методы исследования. В диссертации использованы методы классификации, сравнения, логического обобщения, методы прагмасемантического, концептуального анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

стилистическая дифференциация синтаксических средств выражения адресованности речи в письменной и устной сферах коммуникации на научной теме. Автореф. дисс....канд.филол.наук. – М., 1985. – 22 с.

на основе критического изучения имеющейся научной литературы выявлен статус и взаимоотношения таких дискурсивных явлений как “функциональный научный стиль”, “научный текст”, “эмоциональность”, “экспрессивность”, “речевое воздействие”;

обосновано, что повышение статуса воздействия экспрессивности в научной коммуникации, наряду с коммуникативно-прагматической целью, связано с социально-политическими, экономическими и культурными факторами экстралингвистического свойства;

доказано, что образность и экспрессивность являются основными показателями содержания научного стиля на примере анализа английских и узбекских научных текстов;

изучены дискурсивные свойства языковых средств, обеспечивающие выражение экспрессивности в научном тексте, обосновано, что в данной функции лидируют единицы синтаксического уровня;

раскрыто, что использование экспрессивных и прагматических средств, привлечённых адресатом для эмоционального и интеллектуального восприятия передаваемой информации, является одним из важных показателей современного научного дискурса.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

установлено, что полученные результаты имеют определённую значимость в совершенствовании лекций по общей и сравнительной стилистике, а также стилистике научной коммуникации английского языка в высших учебных заведениях, практических занятий по обучению специальному английскому языку в специализированных учебных заведениях;

выводы и рекомендации по структуре научных текстов, повышению силы их речевого воздействия послужат вспомогательным источником при создании исследовательских работ в данной сфере, составлении учебников, учебной литературы.

Достоверность результатов исследования обоснована статьями, опубликованными в сборниках материалов научно-методических и научно-практических конференций в республиканском и международном масштабе, в журналах из перечня ВАК, внедрением в практику заключений, предложений и рекомендаций, а также подтверждением полученных результатов компетентными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научную значимость результатов исследования составляет изучение прагматической сущности и природы научных текстов в применении методов анализа коммуникативно-дискурсивной парадигмы. Также, полученные результаты представляют особую значимость для широкомасштабного освещения задач явления экспрессивности, реализованных в научной коммуникации.

Практическая значимость результатов исследования заключается в наличии практической ценности языковых фактов, проанализированных в диссертации, при формировании навыков официально-профессиональной

письменной коммуникации для студентов, изучающих английский язык. Также, рекомендуется использовать материал, привлечённый к анализу в диссертации, при подготовке учебной литературы, предназначенной для обучения студентов нефилологических направлений специальному английскому языку.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов и практических предложений, полученных по раскрытию дискурсивных и лингвопрагматических свойств принципов и языковых средств репрезентации категории экспрессивности в английском и узбекском научных текстах:

предложения по определению участия языковых единиц в дискурсивной актуализации и формированию экспрессивной части содержания текста использованы в инновационном проекте И – 204-4-5 “Создание и внедрение в учебный процесс виртуальных ресурсов по предметам специальности английского языка на основе информационно-коммуникационных технологий” (Справка Самаркандского государственного института иностранных языков №1533/30.02.01 от 16 июля 2021 года). В результате, применены новые аналитические методы при создании учебно-методических пособий, учебных программ, созданных в целях повышения профессионального мастерства учителей, укрепления системы обучения английскому языку;

заклучения по определению актуализации языковых единиц при формировании воздействия дискурсивно-прагматических факторов, выражающих эмоционально-экспрессивное содержание текстов по компьютерной лингвистике, а также текстового содержания, использовались в грантовом проекте 58545-EPP-1-2017-1-ES-EPPKA2-SBHE-JP CLASS: “Computational linguistics at Central Asian universities” программы Эрасмус+ (Справка Самаркандского государственного института иностранных языков №1806/30.02.01 от 31 августа 2021 года). В результате, в рамках проекта достигнуто повышение эффективности проекта при включении программы (NLPtool) по обработке текстов в базу данных об экспрессивности научных текстов, а также формирование электронных ресурсов базы данных;

выводы, достигнутые по выбору лексических единиц при формировании научного текста письменного отчёта в процессе диагностики, интерпретации формы и стиля научного текста в письменных презентациях в качестве системы, формирующей языковые средства с помощью единиц различных научных стилей, использовались в практическом проекте КХА-9-011-2015 “Диагностика, лечение цестодоза кишок крупного и мелкого рогатого скота в условиях Узбекистана и совершенствование методов борьбы с этим заболеванием”, выполненном в Самаркандском институте ветеринарной медицины (справка Самаркандского института ветеринарной медицины №6/745 от 24 июня 2021 года). В результате, разработаны образцы научно-методических рекомендаций по выбору лексических средств в тексте презентаций:

результаты анализов средств экспрессивного выражения в процессе адаптации языковых средств к научному стилю по теме, написания научного текста, использованы в проекте КХА-218-458 на тему “Технология улучшения породы, питания, размножения и подготовки к конному спорту породы лошадей “карабаир”, выполненном в Самаркандском институте ветеринарной медицины (справка Самаркандского института ветеринарной медицины №6/744 от 24 июня 2021 года). В результате, усовершенствован текст пособий, письменных отчётов и презентаций, созданных на основе проекта.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования обсуждались на 7 в том числе, 4 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме исследования опубликовано 14 научных работ, в том числе, 7 статей – в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 5 – в республиканских и 2 – в иностранных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы. Основной часть объём диссертации составляет 142 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность и востребованность темы исследования, показано соответствие исследования основным приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике, определены цели и задачи, объект и предмет исследования, изложена научная новизна и практические результаты, методы исследования. Приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об их апробации.

В первой главе диссертации под названием **“Основные свойства научного стиля”** определена роль научного стиля в ряду других функциональных стилей, обсуждена проблема освещения эмоционально-экспрессивных свойств научных текстов. Научное изложение отличается от других видов текста тем, что оно основано на проявлении строгой логичности, обобщённости, последовательности и абстрактности.

Объектом функциональной стилистики является функциональный анализ языковых средств и экстралингвистических факторов, служащих для репрезентации коммуникативной цели и задач, выполняемых в различных коммуникативных условиях. Наблюдается, что функциональные методы как образец особого проявления общей языковой системы имеют различное содержание. И.В.Арнольд различает художественный, публицистический, научно-функциональный стили, а также стили устной речи, ораторского искусства, официальной коммуникации. По мнению учёной, эти стили обладают своей спецификой в словаре и фразеологии, в синтаксической структуре, иногда – в фонетике. Формирование и наличие функциональных

стилей связано с условиями коммуникации, действующими в различных аспектах человеческой деятельности²¹.

М.Мукаррамов также указал на необходимость учёта социальных задач языковых единиц при различении функциональных стилей. Распределение языковых единиц на стили имеет своеобразный вид, однако межстилевой обмен словами и выражениями распространён широко²².

Научный стиль является источником информации из новшеств науки. Источники такого стиля являются изданиями с разнообразным видом и объёмом. Адресатами предоставленной информации могут стать учёные, специалисты, студенты, исследователи, а также мира, заинтересованные в той или иной научной сфере.

Исследование функционального стиля должно иметь прежде всего качественно-количественный характер. В практике качественного подхода речевая структура изучается с точки зрения прагматических критериев (коммуникативная ситуация, коммуникативная цель, содержание, жанр), и требует учёта взаимоотношений между собеседниками.

Несмотря на различное наименование стиля научной литературы (такие термины, как научный язык, стиль научного произведения, язык научной коммуникации, научный стиль, язык интеллектуальной речи, стиль научного изложения являются синонимами), а также споры по поводу причисления этого явления к числу функциональных стилей языковой системы, все исследователи признают, что этот стиль имеет особый статус и отличается от других функциональных стилей специфическими качественными и количественными признаками. Различные виды и содержание межличностной коммуникации предполагает формирование и развитие подсистем, соответствующих видам коммуникации в общей структуре языка. Научная коммуникация, независимо от её типа, может одинаково воздействовать посредством своих экстралингвистических свойств, ввиду соблюдения одинаковых принципов. Значит, в системе всех языков выделяются группы средств со стилистической окраской, предназначенной для применения в научной коммуникации. В научных работах в центре внимания исследователей находится прежде всего логическая взаимосвязь и совершенство выражаемых мнений и соображений. Эти соображения, в зависимости от индивидуальных или случайных обстоятельств, должны состоять из характеристики общих и закономерных явлений. Учёный, действующий в направлении мысленного абстрагирования, ищет пути систематического изложения своего мнения.

Всё это привело к формированию научного функционального стиля литературного языка. Различные аспекты научного стиля изучаются такими учёными как В.В.Виноградов, И.Р.Гальперин, Э.Г.Ригель, М.Н.Кожина, Н.М.Разинкина, А.Н.Васильева, М.Мукаррамов, Н.Махмудов, М.Хахимов. Эти авторы выделяют показатели, устанавливающие его статус, в процессе

²¹ Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М.: Просвещение, 1990. – 246 с.

²² Мукаррамов М. Функционал стилларнинг классификацияси. - Т.: Фан, 1977.- 6 б.

освещения отличительных аспектов стиля научного изложения от художественного изложения. Единая система таких показателей пока не сформирована, однако почти все исследователи отмечают, что основными экстралингвистическими признаками является строгая логичность, последовательность, обобщённость, абстрактность. Каждый речевой стиль отличается особым преобладающим признаком²³.

Такое преобладание, конечно, проявляется в логической обоснованности изложения. Это свойство присутствует в природе научного изложения, поскольку его цель заключается в оказании воздействия на сознание читателя. В целом, в образце каждого функционального стиля проявляются своеобразные показатели в зависимости от его коммуникативной задачи. Подобные свойства и их показатели подразумевают формирование подсистем своеобразных средств выражения и норм, контролирующих их актуализацию в системе языка.

Известно, что, когда речь идёт об отличии научного текста от текстов другого стиля, исследователи, в первую очередь, говорят о системе терминов.

Х.Д.Палуанова отмечает, что “системы терминов отражают категориальный аппарат конкретной науки, научного направления или школы, объединяют термины, выражающие категории понятий: объекты, явления, их связи, взаимосвязи, свойства, признаки, качества, обстоятельства, личность”²⁴.

Убеждение в том, что экспрессивность не входит в круг научного мышления, долгое время главенствовало в языкознании. В различных научных изданиях и учебниках говорилось о том, что выражение субъективного эмоционального отношения говорящего к излагаемому явлению или событию, в основном, можно встретить в текстах художественного стиля, а частично – публицистического и разговорного стилей²⁵.

В результате, явление экспрессивности в течение долгого времени изучалось на материале художественных и публицистических текстов. Ввиду применения в научных изданиях логических средств на начальной позиции для большего убеждения и воздействия, возникает ложное представление о том, что тексты такого жанра являются скучными, похожими на работы, ранее опубликованные по данной теме. Вместе с тем, нельзя ставить на один уровень ощущения и воздействие на психику читателя, формируемое художественными и научными текстами. Будучи постоянным и основным показателем художественного произведения, отношения между объективностью и субъективностью в научном изложении также приобретают своеобразный вид. Степень выражения субъективности проявляется в промежутке усиления и ослабления [сравните: Разинкина 1989: 44].²⁶

²³Ашурова Д.У. Производное слово в сфере коммуникативной теории языка. – Т.: Фан, 1991. – 98 с.

²⁴Палуанова Х.Д. Экологик терминларнинг деривацион хусусиятлари. – т.: Фан ва технология, 2016. – Б. 23.

²⁵Ўзбек тили лексикологияси. – Т.: Фан, 1981. – Б. 178

²⁶Разинкина М.Н. Функциональная стилистика. – М.: Высшая школа, 1989. – С. 44

Актуализация эмоционально-оценочных элементов в научных текстах на различных языках, в первую очередь, проявляется в применении словарных единиц, свойственных разговорному, литературному, официальному стилям. Словарные единицы из разговорного и художественного стилей вступают в контрастную связь с нейтральной лексикой – источником научного произведения, и дают стилистический результат. Ко всему прочему, слова из этой группы, в основном, имеют эмоционально-экспрессивную окраску. На основе проведённых наблюдений выяснилось, что использование элементов разговорного стиля в научном дискурсе не является результатом случайной или чрезвычайной деятельности, а свидетельствует о применении на практике правил использования тщательно спланированных средств и элементов научного стиля.

При передаче научной информации процесс исследования и полученные результаты представляют большую значимость, чем автор исследования, поэтому исследователь редко говорит о себе, и его “я” практически не звучит. Это приводит к безличности синтаксических структур и широкому применению пассивных форм. Также инфинитивные и причастные конструкции оказывают своё воздействие на изложение мнения.

1) Выполнение грамматическими средствами разнообразных функций в научном тексте проявляется следующим образом:

- а) нейтральное применение формы настоящего времени;
- б) использование глагольных форм, где показатели времени, лица и числа выражены не так сильно (в основном, на английском языке);
- в) более частое использование существительных по отношению к глаголам;
- г) применение прилагательных для указания постоянных свойств и признаков предметов и явлений;
- д) активность конструкций в абстрактной форме и причастных оборотов в научных текстах на английском языке;

The in-vitro drug release was analyzed by the use of a paddle apparatus. Drug-loaded microparticles were suspended in 500 phosphate butter [Lamprecht et al. Microsphe design...]

В узбекской научной речи активизация формы пассивного залога наблюдается относительно редко, поэтому предложения типа An interesting article was published in our newspaper yesterday переводятся на узбекский язык как “Кеча бизнинг газетамизда кизик бир мақола босилди”²⁷.

Кроме того, тексты научной коммуникации отличаются от других методов своим синтаксическим строением. В том числе, в английском научном стиле сложные предложения и другие структуры со сложным составом встречаются чаще, чем простые предложения. Также, в узбекских научных текстах используются выражения, вводящие цитаты, и структуры в значении обладания. Все эти языковые средства, наряду с обеспечением

²⁷Сармакешева С.Г. Инглиз тилида таржиманинг грамматик асослари. Самарқанд: СамДЧТИ, 2017. – 116 б.

логической обоснованности стиля научного изложения, дают импульс для приобретения эмоционально-экспрессивных свойств.

Во второй главе диссертации под названием **“Факторы, формирующие эмоциональность и экспрессивность в научном тексте”** освещена сущность лингвистических и экстралингвистических факторов, формирующих смысловую окраску эмотивности и экспрессивности, которые представляют собой важные элементы прагматического содержания. Доказано, что свойства эмоционально-экспрессивного значения проявляются в активизации доказательства и убеждения в научной коммуникации.

Сложно представить, что какой-либо текст возникнет сам по себе из пустого пространства, он обязательно создаётся в определённой взаимосвязи с предыдущими текстами. Ранее высказанные и изложенные в письменном виде мнения создают возможность для образования новых языковых структур и получения социального статуса. Действующие в языке словарные единицы, выражения, формы синтаксических конструкций, средства, репрезентирующие эмоции, когда-то были использованы другими говорящими и авторами. Однако, их другой объём активизации и масштаб упорядочения в составе текста придаёт каждому тексту индивидуальные свойства, а также демонстрирует сходства и различия с другими. В целом, трудно понять текст без интертекстуальной связи.

Специалисты различают два основных вида межтекстовых связей, в частности, цитирование и ссылки. При использовании цитирования как средства межтекстовой связи отрывок, позаимствованный из оригинального текста, включается в состав формируемого текста. Автор, цитирующий работы других учёных, старается найти самый комфортный способ выражения мнения. При этом приведение цитат в краткой форме зачастую выполняется посредством слов и словосочетаний, имеющих оценочное значение. Сравните:

These opinions about or fragments of a concept may not imply that the concept itself is different across situations. A possible riposte is, concepts are used only in thinking and action; without such differentiated “opinions” or “fragment” in the intellectual and social process concepts hardly exist [Shi Xu. Discourse and culture, 2013: 227].

В.С.Заритовский ва бошқалар усулида (1990) озуқага бўлган “озиқланиш-характерланиш” реакциясига қараб қўйларнинг маълум бир этологик тилга мансублиги аниқланган [БобоқуловН. Турли этологик типларга мансуб..., 24.].

Референция представляет собой прямую функцию цитирования, поскольку автор обращается к другому тексту, чтобы передать читателю дополнительную информацию. Сравните:

Syllogisms are of a number of different kinds, each of which has a name, given by scholastics..... There are some inferences that can be made from a single premiss. From “some men are mortal” we can infer that “some mortals are men” According to Aristotle, this can also be inferred from “all men are mortal” [Russell B.A History of Western Philosophy, 1975:77].

Файласуф ўз қарашларини ўртагаташлар экан, албатта, уни фикрлашга ундовчи, у билан баҳслашувчи, баъзи фикрларни тасдиқловчи суҳбатдошга эҳтиёж сезган. Ухоҳ Платондиологларидаги “ялонғочдаҳо” сингари адресати аниқшаҳс (Сукрот), хоҳ ҳаёлий-абстракт суҳбатдош сифатида намоён бўлсин, ҳамиша ўзининг диолог ташиқловчилик функциясини сақлаб қолган [БахтинМ. Романдазамон..., 9].

Функция оценивания проявляется в отношении автора к приведённой цитате. Выражение мнения по поводу взглядов других авторов является особой формой научного диалога, дискуссии. Данная функция проявляется в двух содержаниях: при негативной оценке она имеет критический оттенок, а при выражении позитивного содержания – поддерживает мнение и заключение, ранее выраженное автором.

Воздействие текста на читателя происходит в двух направлениях. В первом источником воздействия является содержание научного текста, а во втором – применяемые языковые единицы. В первом случае читатель заранее готов к восприятию и пониманию содержания. Во втором случае читатель не ищет средство воздействия в составе текста, и может даже не почувствовать его существование. Применение такого воздействия и языковых средств зависит от прагматического ориентира, планируемого автором.

Одним из самых ярких проявлений воздействия является выражение желания. Желание обычно выражается посредством опатитивов и речевых конструкций в повелительной форме. К примеру, в речевой конструкции I call upon those who are interested in this problem to take up making of the models in the field of biosynthesis of organic phosphorus compound [BRM, p. 654], глагол call upon придаёт значение по будительного директива.

Ҳар 100 кг тирик вазнга ҳисобланган қорамолларга бир суткада камида 2000-2500 УЕ А витамини бериши керак. Бундан таиқари рационни Д витамини бўйича ҳам баланслаштириши керак бўлади. [А.Нурматов ва бошқ. Чорвачилик ва асаларичиликда...,33].

Побудительное действие, помимо приказа, состоит из таких стадий, как просьба, совет, выражение пожелания. Их осуществление зависит от активизации словарных и синтаксических средств.

В системе английского языка имеются различные группы словарных и морфосинтаксических единиц, выполняющих задачу ослабления повелительного оттенка. К ним относятся, в том числе, следующие: It is not without interest to note; I think; I believe, rather, probably, it is most likely, it is clear that, etc.

В узбекском языке аналогичную функцию выполняют такие единицы, как “назаримизда”, “фикримизча”, “ишонамизки”, “балким”, “аниқки”.

Назаримизда, бу каби фанларнинг аксарияти мактабнинг юқори синф дастурларига мос келиши керак.... Бу дегани, агар бу фанлар мактаб юқори синфларида ўрганилмаса, мактаб битирувчиларининг аксарияти бундай билимга эга бўлмайди [Мадартов Б. Онлайн ўқитиш нима?, 12].

Вместе с тем, языковые средства воздействия на мнение слушателя также образуют особую группу.

Носоглом ҳовузлардаги сувларнинг бошқа сув ҳавзаларига қўйилишига йўл қўймаслик зарур. Ҳовузларни ёш соғлом балиқлар ҳисобига тўлдириб бориши мақсадга мувофиқ. Энг мақбул усул завод усули билан етиштирилган личинкаларидан фойдаланиш [Қурбонов Ф. Карисмон балиқлар...,31].

Смягчение и ужесточение тона структур, входящих в класс директивных речевых актов, в обоих случаях направлено на одинаковую прагматическую цель, то есть, достоверное предоставление мнений и соображений, излагаемых в научной работе.

Цель диалогизации в языковой репрезентации формирует прагматическое содержание всех языковых единиц, участвующих в составлении текста. Адресат письменного текста имеет “невидимый”, имплицитный характер, поэтому используются специальные средства выражения, намекающие на диалогическую функцию. Для научного текста это очень важно, поскольку их наличие помогает понимать текст в соответствии с коммуникативной целью, планом автора. В результате, это свидетельствует о возможности преобладания экспрессивности в научном стиле в функциональном аспекте. Какой бы имплицитной ни была прагматика научного текста, сила её воздействия на читателя не уменьшается. Напротив, именно имплицитное выражение придаёт тексту характер объективности, и увеличивает возможность убеждения читателя в излагаемом научном заключении.

Сила воздействия научного текста является многогранным явлением, однако, его основную составную часть образует доказательство или обоснование мнения. Иногда в такой ситуации научный текст выглядит сухо, без риторических методов. В основе силы воздействия научного текста должны находиться доказательства, однако обоснованное доказательство не может отрицать экспрессивное выражение. Эмоциональность расширяет возможности воздействия текста.

Для эффективности доказательного процесса следует соблюдать определённые нормы: во-первых, приведённое доказательство должно быть понятным и иметь под собой логическое основание, во-вторых, наряду с актуальностью и интересностью, должна быть видна его эмоционально-прагматическая ценность. В нижеприведённых примерах проявляется направленность речевых актов, выполняемых в целях доказательства, на рациональное и эмоциональное оценивание действительности:

Reduced hydration and vascularity of the dermis make the skin less elastic and more dedicate. Consequently, dryness, itching, and breakage of the skin can result from too much bathing [Eliopoulos. Gerontological nursing].

Сигирлар жуда тор молхоналарда сақланганда ва бутали, харсанг тошлар ҳамда тўнкалар кўп бўлган нотекис, ўнқир-чўнқир жойларда ўтлатилганида елиннинг лат ейиши ва жароҳатланиши, нотўғри соғиш, сутни чала соғиб олиш, елиннинг совқатиши ва ҳайвонни сифатсиз озуқалар билан боқиш натижасида ҳам маститлар пайдо бўлиши мумкин [БойбуловБ. Соғин сигирларда учрайдиган..., 18].

Ценность воздействия текста на адресат заключается в совокупности всех активизированных функций. В любом случае, основным видом воздействия научного текста является убеждение. Такое воздействие репрезентируется в рамках коммуникативной функции. Цель убеждения, в свою очередь, осуществляется посредством доказательства, и на этой основе, читатель понимает и воспринимает сообщаемую ему информацию.

Цель убеждения в научном тексте может осуществляться путём применения рационального (благоразумного) и эмоционального методов. Конечно, содержание научного текста больше склонно к рациональности, и поэтому для рационального изложения выделено особое место. Если при активизации данного метода обратить основное внимание на средства, обосновывающие выражаемое мнение, в ряд эмоциональных средств входят риторические действия, дополняющие доказательство.

В целом, экспрессивность научного текста выполняет такие функции, как акцентирование элементов содержания речевой структуры, достижение достоверности и точности изложения путём эмфатического разделения, привлечение внимания читателя, разделение этого внимания на части содержания, важные для автора, а также, упрощение усвоения научного мнения и информации, сообщаемой таким образом. Выражение экспрессивности в научном тексте имеет коммуникативный характер. Из сказанного ясно, что экспрессивность, будучи основным показателем научного текста, служит для репрезентации абстрагированного, точного мнения, имеющего логическое основание. Как отмечает узбекская учёная-лингвист, “язык – это один из эффективных способов выражения чувств человека. Обладая такими свойствами, он может “управлять” чувствами читателя, и вызывает в его сердце различные ощущения и переживания”²⁸.

Эмоция всегда становится источником формирования экспрессивности, однако экспрессивное выражение не всегда бывает эмоциональным. Значит, эмоциональность является отдельной частью экспрессивности, и репрезентируется в рамках общей категории.

Эмотивное влияние является результатом целевой деятельности, поэтому её языковое выражение также происходит сознательно. Значит, научному тексту также присуща эмотивность, выражаемая с помощью различных средств. В качестве примера проанализируем следующие отрывки текстов: Congestive heart failure (CHF) and artial fibrillation (AF) have reached epidemic proportions in the U.S. Coronary heat disease remains the mumbe one cause of death in the country, while stroke is the leading cause of disability for both men and women. The magnitude of these age-related conditions is expected to increase because of the burgeoning older population. Significant progress has been made in the evaluation and treatment of certain clinical risk factors for primary and secondary prevention of cardiovascular deseases. The value of echocardiography assessment of subclinical abnormalities for autcomes is not well known [Tsang et al. Prediction of Risk...].

²⁸ Худойберганава Д. Матнинг анропоцентрик тадкики. – Т.: Фан, 2013. – 13.

Ҳар қандай инфекцион касалликлар сингари лейкоз касаллиги ҳам фақат касаллик қўзғатувчи вируснинг доимо касалҳайвонда, ундан узлуксиз соғлом мойил ҳайвонга ўтиб туриши туфайли мавжуд. Бу вируснинг кетма-кет, янги-янги мойил соғлом молларга ўтиб туриши ва молнинг касал бўлиши билан боғлиқ бўлган жараён эпизоотик жараён ҳисобланади [СалимовХ. Қорамолларнинглейкоз..., 22].

Следует уделить внимание применению слов и словосочетаний со стилистической окраской в составе данных текстов. Применение таких языковых единиц совместно с терминологическими и нейтральными словосочетаниями в научном тексте придаёт эмоциональную окраску прагматическому содержанию текста и становится показателем идиостиля автора.

В научном дискурсе могут оцениваться объекты исследования (явления, факты, процессы и т.д.), а также продукты научной деятельности (идеи, теории, выводы, гипотезы, анализы). Результат научного исследования в виде оценки характеризуется с точки зрения его значимости и важности. При этом роль языкового средства оценки выполняется множеством стереотипных выражений, устойчивых словосочетаний.

Колли бактерия ва салмонелла каби ичак бактериялари қўзғатадиган касалликлар ветеринарияда ёш ҳайвонларнинг юқумли касалликлари сифатида алоҳида ўринни эгаллайди [Рўзиқулов Р. Ичак бактерияларига..., 27].

Словосочетания с оценочным смыслом, применённые в письменных научных текстах, иногда становятся стереотипизированными выражениями. Втомчисле, He arrives at the perfectly well founded conclusion that... [Biochemistry... 1998:370].

Речевые структуры с оценочным содержанием в составе научного текста выполняют разнообразные коммуникативные функции. Их основными функциями является привлечение внимания читателя (слушателя) и убеждение в подлинности предоставляемой информации. Языковые единицы, используемые в этих целях, обладают различной структурой. К примеру, применение фразеологических единиц придаёт выражению мнения свойство экспрессивности:

The value is not an assumption taken out of the hat [Philosophical Trans.... 192: 497].

Интранатал шикастланишни бошдан кечирган болаларни даволаш ва улардаги руҳий бузилишларнинг олдини олишда юқоридаги текширувлар маълумотлари айниқса қимматлидир [Умарғалиев. Бош мияси ..., 90].

Разнообразие средств эксплицитного и имплицитного выражения оценки свидетельствует о наличии возможности выполнения ими различных функций в научном дискурсе. При этом, особенно, гармонизированы функции передачи информации и убеждения.

В научной литературе в ходе обсуждения результатов, достигнутых в процессе исследования иногда сложно отличить речевые структуры с оценочным содержанием от конструкций, поясняющих другое мнение о

данных результатах. В том числе, оценочный элемент также может присутствовать в сравнительных действиях, проявляющихся в отношениях сходства.

Например:

Our study is a natural continuation of Hamberg's work [Philosophical Trans... 1992: 61].

Кейинги йилларда ичак инфекциялари муаммоси бутун дунё мамлакатлари санитария-эпидемиология хизмати муассасаларининг ва шу жумладан, республикамизнинг шу соҳа мутахассислари диққат-эътиборини ўзига жалб этиб берилаётган изланишлардан биридир [ХасановаМ. Аҳолини ичак инфекциялари билан..., 76].

В данной конструкции речь идёт о качестве исследования, которое одновременно сравнивается с предыдущим изысканием, и ему даётся оценка.

В третьей глава диссертации под названием **“Языковые средства выражения эмоциональности и экспрессивности в научном тексте”** охарактеризованы лексические, грамматические, стилистические языковые средства, участвующие в формировании эмоционально-экспрессивного содержания в научном тексте. На основе анализа примеров доказано, что синтаксические конструкции лидируют в ряду средств выражения экспрессивности в стиле научного изложения.

Масштаб применения эмоционально-оценочных словарных единиц в научном дискурсе является более узким, и именно синтаксические средства занимают центральную позицию в пространстве экспрессивности. Однако, синтаксические конструкции экспрессивности научной речи пока изучены недостаточно.

В число экспрессивных конструкций обычно входят предложения с субъективным модальным значением, то есть, выражающие отношение говорящего к передаваемому сообщению или его определённой части. Экспрессивные синтаксические конструкции представляют собой структуры, сформированные альтернативно в целях намеренного отклонения от стилистических норм языка и придания тексту дополнительной экспрессивно-эмоциональной окраски. Эти конструкции, направленные на прагматический эффект речевых действий, без всякого подозрения, можно отнести к резерву экспрессивных единиц, демонстрирующих выразительные возможности языка.

Обобщающая абстрактность является одним из основных свойств научного стиля, и это свойство проявляется в широком применении безличных форм глагола (герундий, причастие, инфинитив) и активизации безличных единиц вместо личных местоимений. Простые предложения также зачастую состоят из безличных конструкций, а вместо подлежащего используется дополнение, обстоятельство или предикатив. В английском языке эту позицию часто занимает безличный элемент *it*. В узбекском языке предложения с парным предикатом выполняют функцию связи информацией, напомненной в начальной части изложения, с дополнительной информацией, выраженной в другой части.

В целом, синтаксические конструкции в научных текстах обладают сложной структурой. Полипредикативные предложения применяются в таких текстах в целях выражения последовательности событий. Сравните:

It is not clear why the process should be more affective for trimethylarsoim than for trimethylphosphonium because it might have been anticipated that owing to their more diffuse nature the 4d orbitals of arsenic would be less efficient in forming 2 p – 4 d bonds than would the 3d orbitals of phosphorus in similar bond – formation [Journal of the Chemical, 1998: 3875].

Юрак ритмининг бузилишлари кенг тарқалганлиги ва тўлиқ ўрганилмаганлиги сабабли болалар кардиологиясининг актуал муаммолари қаторига киради. Болаларда юрак ритми ва ўтказувчанлиги бузилишларида марказий гемодинамикани баҳолашга оид саноқли илмий ишлар ёзилган бўлиб, бизнинг ишимиз болалардаги юрак ритми ва ўтказувчанлигининг турли бузилишларида норевматик кардитнинг ўзига хос ўрнини ўрганишга бағишланган [Мамуров Г. Болалардаги норевматик... , 36].

Для полипредикативных предложений в структуре последовательной зависимости характерно взаимное подчинение частей. Именно синтаксические конструкции с подобным свойством соответствуют содержанию научно-технических текстов. Известно, что в текстах такого вида информация автора передаётся на основе системного соединения коммуникативных единиц.

Центральную часть функционально-семантического пространства синтаксических средств, выражающих эмоционально-экспрессивное значение в научном тексте, составляют побудительные предложения. Побудительные предложения, с одной стороны, выражают констативный речевой акт в повествовательно-побудительной форме, а с другой стороны, могут образовать квеситивный речевой акт в вопросительно-побудительной форме. Оба речевых акта в такой форме помогают вызвать интерес читателя, усилить экспрессивность содержания посредством подтверждения подлинности информации, возникающей на основе сведений, предоставленных в начальной части текста. Например:

Distance might put truth on a pedestal! Each incident concerning Burton has more than one version. In such a dilemma time might be more reliable in that it reveals everything, even that which was never there. And time leaves everything behind. It has many uses [Allan Sillitoe. Raw material. 1994: 20].

Шифокорлик амалиётда кандидозга дучор бўлган беморлар антимикотик препаратлар билан даволаниб, ижобий самарага эришаолмаган ҳоллар кам дейсизми?! [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи ..., 18].

Применение побудительных предложений в научном тексте связано с целью привлечения внимания читателя к важным частям результатов исследования. Кроме того, автор, высказывая своё эмоционально-субъективное отношение к предоставляемым сведениям, обращается к побудительной форме.

Why do so many cardiologist recommend angiography as part of the investigation of HF? [Cleland V. et al. Delivering Cumulative Benefits..., p.1234].

Комплекс даво таркибига кировчи препаратлар синергист таъсир этганда самарадорлик ошади. Аммо улар антигенлик хусусиятини намоён этса-чи? [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи..., 11].

В данных примерах авторский текст является скрытой формой диалога, при этом, автор как бы беседует со своим читателем, и привлекает его внимание к передаваемой информации. Подобное применение вопросительной конструкции направлено на формирование проблемы, планируемой для исследования. Такой способ прагматилистического изложения отражает коммуникативную природу языка, то есть, учитывается адресат. Тем самым, мы включаем риторический вопрос в число факторов, создающих экспрессивность научной речи.

Известно, что в научном дискурсе цель побуждения адресата к размышлению посредством речевых действий может быть выражена эксплицитно и имплицитно. Эксплицитное выражение данной коммуникативной цели проявляется в формах императива (приказа), тогда как средств имплицитного выражения имеется немало. К примеру, сравним структуры *Let us try the experiment....; Let us briefly investigate; Take this specimen* свопросами *Do we see it? Do we publicize...? Not very encouraging, what?* Первые три структуры составлены в форме предлагающего императива, тогда как следующие являются риторическими вопросами. Такая же ситуация наблюдается и в узбекском языке.

Другое свойство структуры вопросов и ответов в составе научного текста проявляется в ответе автора на поставленный им вопрос.

Например: *What effect is reflected? In consequence, the matching between experimental and fitted curves is acceptable, but could be optimized using other kinetic equations [Francois N. et al. Dynamical reological measurements... p. 355].*

Агар сигир оширилган озуқа бирлигига сун миқдорини ошириш билан жавоб берса, унда рацион тўйимлигини янада ошириш мумкин. Бу тадбир қачон тўхтатилади? [Амиров Ш. Хўжаликда қисирсигир...10].

В приведённом примере цель обращения автора в вопросительной форме заключается в привлечении читателя к контексту изложения и активизации его интеллектуальной способности.

В научной литературе вопросительные предложения иногда применяются в виде полной цепи, и образуют последовательность мнения автора. При этом цель обращения к стилю изложения состоит в выдвигании на лидирующую позицию части информации, которую автор считает важной. Сравните:

Чунки беморда тескариси бўлса-чи? Оғзида қайталанувчи афтоз яралари бўлган беморнинг кўзлари шикастланган, конъюнктивит ёки которакта бўлса-чи? *Мазкур ҳолатда тажрибали стоматолог ҳам Бехчет касаллиги мавжудлигини хаёлига келтирилмаслиги мумкин. Ахир, сурункали афтоз стоматитга дучор бўлган беморнинг кўзлари шикастланган бўлиши мумкин-ку?* [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи...,19]

Автор, использующий цепочку вопросительных предложений, побуждает читателя к поиску обсуждаемой проблемы. При этом ответ должен быть конкретным. Такое изложение свойственно в основном спорным обстоятельствам. При сообщении результатов исследования вопросительные предложения не используются.

Научной речи больше свойственен “прямой” порядок слов, соблюдающий грамматическую норму. Однако, в ней также встречается явление инверсии. При этом части синтаксической структуры употребляются на расстоянии друг от друга, и от читателя требуется затрата умственной энергии для определения смысла.

.... being unencumbered by protein structural and environmental affects these synthetic analogies reflect... [The Journal of Ecology, 1997: 42].

Иккинчи усул-қайчи ёрдамида балиқни бошини энса қисмидан кесиб, орқа мияни бошмиядан ажратиб қўйиши [Хамраев А. Балиқларни ихтиологик...,26].

По завершению ремы предложения, указывающей на новую, значимую часть сообщения, речевое изложение происходит спокойно, нейтрально. В этом случае информация сообщается линейно, ровно, то есть, по направлению “от известного к новому”. Изменение порядка слов (инверсия) происходит, когда автор желает направить внимание читателя на элемент, выдвинутый на переднюю позицию, и акцентировать центр темы²⁹. Это подтверждает наличие диалогического характера научного дискурса.

Например:

The target thickness: in general, the thicker the target the greater the secondary electron bremsstrahlung radiation [Crime G., Watt F, Beam Optics, 1994: 5].

Зич озуқа муҳитларида экиш ўтказилганда алоҳида колониялар ҳосил бўлиши мумкин [Хамраев. А Балиқларни ихт...;26].

Роль инверсии в стилистике проявляется в формировании интеллектуальной экспрессивности. Поскольку, задача научного дискурса заключается не только в передаче информации, но и в правильности этой информации, доказательстве новизны.

Синтаксические средства выражения экспрессивности применяются широкомасштабно, в соответствии с коммуникативной целью, запланированной в текстах научной коммуникации. Это, в свою очередь, свидетельствует о выполнении экспрессивностью функции системообразующего средства в научном дискурсе.

Другим синтаксическим средством, направленным на выполнение такой функции, является повторение. Повторение делится на несколько видов. Его участие в научном тексте и выполняемые функции отличаются от текстов другого жанра. В научных текстах применяются лексико-синтаксические и чисто синтаксические повторения. Лексико-семантическое повторение

²⁹ Yo Koyoma O. Discourse and word order.- Amsterdam, Philadelphia, 1986. – P. 47.

выполняет экспрессивно-эмфатическую (выделяющую) и экспрессивно-пояснительную (конкретизирующую) функции.

Measurements above the hydrogen geocrons revealed a large hydrogen cloud surrounding comets. Therefore, a deviation from spherical symmetry should be typical of hydrogen cometary cloud [Reviews of geophysics, 1986: 62].

Этот вид повторения обычно используется для уточнения и выделения излагаемого явления.

Қизил доғ сатҳида кўзга ташиланаётган оқ ва оқииш кичик доғлар олабула манзара ҳосил қилмоқда. Гиперкератозга учраган кизил доғларнинг қалинлиги турлича-баъзилари яққол муғузланган (шоҳлаган), баъзиларида гиперкератоз жараёни сезилар-сезилмас ривожланган. ... Оқииш доғларустида нуқтасимон қизил доғлар мавжудки, улар майда яраларга айлана бошлаган [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи..., 94].

Применение явления синтаксического параллелизма в научном тексте обладает немного иными свойствами. В целом, параллелизм является образцом симметричной конструкции, поэтому его появление в научном тексте может рассматриваться как стилистическая девиация (отклонение от нормы)³⁰, поскольку научное изложение не приемлет лишних языковых затрат, и требует краткость мысли. Однако, наблюдения свидетельствуют о том, что сегодняшняя ситуация складывается иначе: в тексте научной литературы параллелизм используется для последовательного изложения фактов и доказательств. Это языковое явление помогает показать одинаковую роль некоторых частей речевой структуры в выражении информации.

В следующих примерах синтаксически параллельные структуры использованы в целях логического сравнения результатов фактов и исследований. При применении структур такого вида иногда заметно осуществление функции уточнения фактов:

M.S. Iyengar and others claimed that with high-sulphur coals there are there are three different types of sulphur, namely: (1) sulphur eliminated during the initial stages of oxidation; (2) sulphur oxidized to the sulphonic acid; and (3) sulphur resistant to oxidation [Nature, 1996. vol. 193: 45];

Морфометрик ўлчамлар ишонarli даражада назоратдаги каламушларга нисбатан камайганлиги, нафақат шиллиқ қаватда, балки шиллиқ ости ва сероз-мускул қаватларида ҳам намоён бўлди [Сагатов Т. “Омайт”-57 пестицидининг...,124].

Уровень экспрессивности речевых структур такого типа увеличивается в связи с наличием конструкций, аналогичных по структуре.

Таким образом, синтаксический параллелизм широко применяется в английском и узбекском научном дискурсе и выполняет различные функции в тексте. Синтаксическое повторение неразрывно связано с лексическим

³⁰Джусупов Н.М. Когнитивно-стилистические основы средств выделения в художественном тексте на английском языке. Автореферат дисс. докт.филол.наук. – Т.: 2020. – 81 с.

повторением в научном тексте, и обеспечивает последовательность, ясность научной речи.

Прагматический аспект языковой деятельности проявляется в наличии когнитивной среды. Данная среда включает в себя способность знания языка, ознакомленность с правилами социально-культурной коммуникации, индивидуальность человека, его принадлежность к определённому коллективу [Oakley, Hougard 2008].

В ходе анализа свойств экспрессивности научных текстов мы также обратили внимание на выражение рациональных и нерациональных видов оценки. В число единиц рациональной оценки входят прилагательные и наречия, высоко оценивающие такие признаки предмета, как норма объёма, сила.

Например:

The explicitly time dependent procedures successfully employed in classical dynamic suggest that similar techniques may become practical in semiclassical limit. In this paper we have discussed such a technique [Journal of Chemical Physics, 1995: 1554].

КТ ва МРТ диагностика, энцефаломиелит ва миглитнинг ўткир ва кечки даврларида асосий даво билан биргаликда озонланган нейрпротекторларнинг қўлланишининг юқори самарадорлигини кўрсатади [Ниёзов Ш. Энцефаломиелит ..., 118].

Задача, активизированная в применении форм прилагательного и наречия, в основном, направлена на характеристику свойств исследуемого объекта. Перечисленные средства не ограничиваются выделением какого-либо явления, а отмечают, что предмет или явление находятся на высоком уровне знаковых свойств, и, таким образом, демонстрируют эмоционально-оценочное отношение автора к объекту исследования.

Ряд словосочетаний во время активизации в научном тексте становятся устойчивыми и приобретают облик стереотипа. В их число, например, входят словосочетания *so far as I know, as far as I know, to my opinion, to my knowledge, it seems to us, it is instructive to notice*, “айтиш жоизки”, “қайд этиш керакки”, “бизнинг фикримизча”, “маълум бўлишича”. Они, в основном, выполняют задачу осторожного, вероятного выражения мнений и соображений:

Айтиш жоизки, баъзи шифокорлар бунни дори воситасининг ноҳуш белгиси ёки асорати деб тушунишади [Ризаев Ж. Оғиз бўшлиғи...14].

Обогащение содержания научного текста свойством экспрессивности присуще также устойчивым словосочетаниям с идиоматическим смысловым оттенком, или же фразеологизмам. В следующем примере можно наблюдать случай активизации устойчивых словосочетаний эвфемистического характера:

Кузатувлар шуни кўрсатадики, СЮЕ нинг оғир кечиишида 50% дан, енгил кечканида эса 10% дан юқорироқ беморлар йил давомида ҳаётдан кўз юмадилар [Хуррамов М. Сурункали юрак...,23].

Фразеологизмы этой группы могут также активизироваться в функции негативной оценки результатов исследования, как, например, *to have no leg to stand upon* “нет никаких оснований”, *to fall short of something* “иметь недостатки, дефекты”, *to fall flat* “не оправдать себя”.

В целом, экспрессивность научного дискурса в определённых случаях зависит от применения фразеологических единиц, особенно свойственных устной речи. В ходе активизации подобных фразеологизмов в научном тексте проявляется отграничение от контекста и стилистических требований.

В ходе анализа научных текстов выяснилось, что научная речь и научное мышление не лишены метафоризации. Метафора помогает учёному при формировании новой научной идеи, поиске решения проблемы, описании связей между имеющимися предметами и явлениями. Эта помощь заметна не только при открытии связей и отношений с действительностью, но и при выражении отношения субъективной оценки. Метафора побуждает исследователя к познанию объекта, приводит в действие его языковую мыслительную деятельность, обогащает творческое представление.

Это можно увидеть в следующих примерах:

Altered receptors for hot and cold temperatures are reduced pain sensation predispose the patient to burns from solutions excessively hot for fragile vaginal tissue [Eliopoulos Ch. Gerontological Nursing, p.339].

Абердин-ангус зотли қорамолларнинг гўшти нозик толали мрамар ҳисобланади ва тоғолди ҳудудларга мос келади [Маматқулов О. Гўштдор қорамолчиликда...18].

Метафорическая картина мышления, естественно, находит своё отражение в научном тексте. Однако, задачи метафоры, выполняемые в данном контексте, разнятся. В ходе анализа собранного материала выяснилось, что в научном дискурсе чаще встречается вид метафоры, адаптированный для общего применения. Даже метафора, утратившая силу выражения образности в художественной речи в результате частого и длительного применения, также актуализируется в научном тексте в качестве элемента, выражающего экспрессивность:

However, no space is dedicated to justifying the new term nor to distinguishing it from or relating it to other, similar notions [Titchers. Methods of Text and Discourse Analysis, 2000: 51].

Ушбу зоянинг илк кўрсаткичлари классик фанда XVIII-XIX асрларда Кант-Лапласнинг космогоник гипотезасида учрайди [Нурмонов А. Лингвосинергетика...,34].

Своеобразие метафоры в научном дискурсе комментируется её выражением в чрезвычайных, необычных обстоятельствах. Её актуализация в среде простого логического изложения даёт импульс для задействования мышления читателя, расширения его представления о творчестве, и готовит почву для более быстрого и точного понимания научной мысли. Например:

Лингвосинергетиканинг тушунчавий аппарати, категориялари ва терминологик тизими ҳали қатъий шакллангани йўқ. Ундаги аксарият тушунчалар синергетика тўфони орқали тилишуносликка кириб келган,

айрим тушунчалар тўлиқ ўзининг илмий талқинини топмаган [Нурманов А. Лингвосинергетика, 50].

В научном тексте метафора является дополнительным средством пояснения и доказательства излагаемого мнения. Применение метафоры в качестве вспомогательного средства можно прокомментировать следующим образом: автор-исследователь прежде всего логически формирует своё мнение, а затем, при подтверждении выраженного мнения, обращается к метафоре, способной дать эмоционально-субъективную оценку изложению.

Тем не менее, метафора, несмотря на наличие таких вспомогательных свойств, отчётливее и яснее проявляется в научном дискурсе по отношению к художественному тексту. Причина кроется в более частом соблюдении закономерностей контраста (противопоставления) научного изложения. Появление чрезвычайной метафоры в контексте научной коммуникации, протекающей на основе логических доказательств, с большой вероятностью, немедленно привлечёт внимание читателя к содержанию текста.

В научном дискурсе наблюдается широкомасштабное применение глагольных метафор: “адолат ўрнатмоқ”, “ёритиб бермоқ”, “камчиликни бартараф этмоқ”, “ҳақиқатни изламоқ” to through light, to bridge a gap, to attack a problem, to crown with success, to do justice, и т.д. Также часто встречаются метафоры, основным компонентом которых является существительное: fruit of inheritance, a ray of hope, the key to the question, etc., ”умид туғилади”, “муаммонинг калити”.

В целях определения статуса метафоры в научном дискурсе, мы постарались сопоставить её уровень активности с другими языковыми средствами, выражающими экспрессивность. Результаты данного сравнительного анализа представлены в следующей диаграмме:

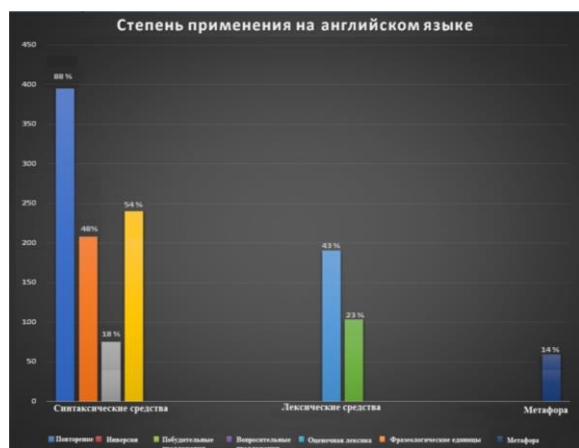


Диаграмма. 1. Средства выражения экспрессивности в научном тексте (на английском языке)

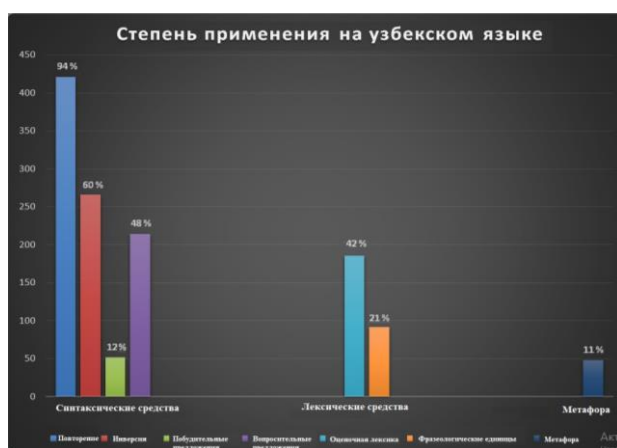


Диаграмма. 2. Средства выражения экспрессивности в научном тексте (на узбекском языке)

Из диаграммы видно, что в ряду средств, выражающих экспрессивность на страницах проанализированных работ по естественным и гуманитарным наукам, преобладает явление повторения, а следующую позицию занимают

другие синтаксические и лексические средства. Среди синтаксических явлений следует отметить активность вопросительных предложений и инверсий.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

На основе анализа результатов нашей работы, посвящённой исследованию прагматических и дискурсивных свойств выражения эмоционально-экспрессивного содержания, мы пришли к следующим выводам:

1. В основе цели действия субъективной оценки находится логическое обоснование достигнутого научного результата, и это мнение увеличивает уровень достоверности изложения. Объединение рациональности и компактности логического изложения с выражением эмоционально-субъективной оценки ещё более увеличивает чёткость и достоверность научной речи.

2. Использование лингвистических и экстралингвистических средств выражения экспрессивности в научном дискурсе обусловлено функциями коммуникации в сфере определённой специальности. Основной из этих функций является оказание речевого воздействия на адресата, а также убеждение адресата в своём мнении и излагаемой информации посредством активизации его внимания. Поскольку, сила воздействия научной коммуникации играет большую роль в развитии науки в определённой сфере.

3. В научном тексте, для определения природы сложного явления выдвигается требование по определению данного явления. Текст, рассматриваемый в качестве объекта прагмалингвистического анализа, характеризуется в применении коммуникативных и системных подходов. Таким образом, в данном исследовании, текст изучен как образец речевой коммуникации, репрезентированный посредством языковых знаков, обладающий свойствами диалогичности и интертекстуальности, и предназначенный для оказания воздействия на адресата.

4. Научный дискурс является одним из институциональных или официальных видов речевой коммуникации. Его протекание обусловлено стереотипами и закономерностями, сформированными в социально-исторической среде и научной деятельности. В ходе его анализа возникает потребность в учёте таких факторов, как способы формирования текста и взаимоотношения между участниками коммуникации.

5. На основе анализа возможностей научных текстов оказывать воздействие на адресата, мы пришли к выводу о том, что самой активной возможностью является убеждение. Самым оптимальным методом убеждения является обоснование. Убеждение посредством метода обоснования приводит к пониманию и принятию передаваемой информации. Значит, основное свойство научного текста заключается в наличии прагматического содержания, одновременном эмоциональном и

интеллектуальном принятии читателем информации. При этом возможность создаётся именно с помощью экспрессивных языковых средств.

6. Экспрессивность научной речи обладает интеллектуальным свойством. Подобная экспрессивность создаёт условия для логического утверждения, эмфатического выделения содержательно важных частей речевой структуры, привлечения внимания адресата к фактам, являющимся важными для автора, облегчения усвоения научного знания. На этих основаниях мы пришли к выводу о том, что экспрессивность является закономерной необходимостью для научной речи и одним из основных показателей научного текста.

7. Результаты анализа текстов в различных сферах науки подтверждают наше предположение об особой значимости экспрессивности в тексте при увеличении речевого воздействия научной коммуникации. Синтаксические средства занимают особое место в системе языковых средств, выражающих экспрессивность в научном тексте, а применение эмоционально-оценочной лексики находится под контролем стилистических норм.

8. В пространстве лексико-стилистических средств, выражающих экспрессивность, центральное место занимает метафора, а периферийное место отведено фразеологическим единицам. При этом каждое языковое средство выражения экспрессивности адаптируется к выполнению определённой коммуникативной функции и формирует воздействие на адресата.

9. Известно, что основные принципы научной коммуникации имеют общий характер для всех языковых культур. В настоящее время существуют также межъязыковые и межжанровые различия между правилами применения средств, выражающих экспрессивность. Мы уверены, что достигнутые нами результаты принесут пользу при проведении исследований в сопоставительном аспекте с анализом универсального и идиоэтнического своеобразия.

**SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 ON AWARD OF
SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE INSTITUTE OF
FOREIGN LANGUAGES**

SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES

OCHILOVA NILUFAR NOMOZOVNA

**THE DISCURSIVE-PRAGMATIC FACTORS OF EXPRESSION OF
EMOTIONAL-EXPRESSIVE CONTENT IN ENGLISH AND UZBEK
SCIENTIFIC TEXT**

**10.00.06 – Comparative Study of Literature, Comparative Linguistics and Translation
studies**

**DISSERTATION ABSTRACT
for the doctor of philosophy degree (phd) of philological sciences**

Samarkand – 2022

The theme of the doctoral thesis (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number B2020.2. PhD/FH305.

The doctoral thesis has been carried out at Samarkand State Institute of Foreign Languages. The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the webpage of the Scientific Council at www.samsdchi.uz and on the web-site of Information-educational portal «Ziyo.net» www.ziyo.net.


Scientific supervisor:	Safarov Shakhriyor Safarovich Doctor of Philological Sciences, Professor
Official opponents:	Kiselyov Dmitry Anatolyevich Doctor of Philological Sciences, Associate professor Madjidova Rano Urishovna Doctor of Philological Sciences, Associate professor
Leading organization:	Bukhara State University


Defense of dissertation will take place on «14» April 2022 at 12⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council PhD/03/30.12.2019.Fil/Ped.83.01 on award of scientific degrees at Samarkand State Institute of Foreign Languages. Address: 140104, Samarkand city, Bustonsaroy street, 93. Tel.: (99866) 238-7829-37; Fax: (99878) 210-00-18; e-mail: info@samsdchi.uz.


The dissertation can be reviewed in the Information Resource Corner of Samarkand State Institute of Foreign Languages. (Registration number 433). Address: 140104, Samarkand city, Bustonsaroy street, 93. Tel.: (99866) 238-29-37.

The abstract of dissertation is distributed on «14» April 2022.
(Protocol of the register № 28 on «1» April 2022)




I.M. Tukhtasinov
Chairman of the Scientific Council on awarding of scientific degrees, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor


G.Kh. Mirsanov
Scientific Secretary of the Scientific Council on awarding of scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Associate professor


N.Z. Nasrullayeva
Vice Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding of scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD thesis)

The aim of the research work is to analyze the complex of factors and means representing the expressivity in English and Uzbek scientific text as well as the interpretation of their potential in the view of discursive-pragmatic approach.

The object of the research work are the examples of English and Uzbek texts of scientific communication with the representation of the category of expressivity.

Scientific novelty of the research work if the following:

the status and interaction of such discursive phenomena as the “functional scientific style”, “scientific text”, “emotionality”, “expressivity”, “speech influence” on the base of critic study of scientific literature are revealed;

the correlation of increase of the expressivity influence status in scientific communication with social-politic, economical and cultural factors with extralinguistic properties as well as communicative-pragmatic aim is proved;

the figurativeness and expressivity as the main indices of scientific style content by the example of analysis of English and Uzbek scientific texts are proved;

the discursive properties of linguistic resources providing the expression of expressivity in scientific text are studied, the predominance of syntactic units in this function is proved;

the use of expressive and pragmatic means engaged by addressee for the emotional and intellectual perception of transmitted information as one of important indices of modern scientific discourse is revealed.

Implementation of the research work. On the base of scientific results and practical proposals taken by the revealing of discursive and linguopragmatic properties of principles and linguistic means of representation of the category of expressivity in English and Uzbek scientific text:

the proposals on the determination of the linguistic units’ participation in discursive actualization and forming of expressive part of text content were used in the innovative project I-204-4-5 “The creation and implementation of virtual resources on the English special objects into the learning process on the base of informative-communicative technologies” (certificate of Samarkand state institute of foreign languages №1533/30.02.01 from 16th July, 2021). As a result, the new analytic methods for creation of learning and methodical aids, syllabus created for the increasing of teachers’ professional mastery, the consolidation of English teaching system;

the conclusion on the determination of language units’ actualization by the forming of influence of discursive-pragmatic factors expressing the emotional-expressive content of texts about computer linguistics as well as text content were used in the grant project 58545-EPP-1-2017-1-ES-EPPKA2-CBHE-JP CLASS: “Computational linguistics at Central Asian universities” of Erasmus+ program (certificate of Samarkand state institute of foreign languages №1806/30.02.01 from 31st August, 2021). As a result, the increasing of project effectivity by inclusion of program (NLP tool) on text processing to the data base about the expressivity of

scientific texts as well as the forming of electronic resources of data base was achieved;

the conclusions about the selection of lexical units by forming of scientific text for written report in the process of diagnostics, interpretation of form and style of scientific text in written presentations as system were used in the practical project KXA-9-011-2015 “The diagnostics and treatment of intestinal cestodosis of cattle and small cattle in the conditions of Uzbekistan and perfection of methods of controlling for this illness” completed in Samarkand institute of veterinary medicine (certificate of Samarkand institute of veterinary medicine №6/745 from 24th June, 2021). As a result, the examples of scientific-methodical recommendations about the selection of lexical means in presentations’ text were developed;

the results of analysis of expressive expression means in the process of adaptation of language means to scientific style and the way of writing of scientific text were used in the project KXA-218-458 “The technology of improvement of breed, feeding, reproduction and preparing to equestrian sport of horse breed “karabair” completed in Samarkand institute of veterinary medicine (certificate of Samarkand institute of veterinary medicine №6/744 from 24th June, 2021). As a result, the text of learning aids, written reports and presentations created on the base of project was improved.

The outline of the thesis. Dissertation consists of introduction, three chapters, conclusions on each chapter, conclusion, list of used literature. The volume of the dissertation contains 142 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Н. Очилова. The role of ratings and fixed combinations in ensuring text expressiveness // International Journal of Management Vol. 12, Special Issue 1, January 2022, ISSN Online: 0976- 6510. (Scopus Indexed). - P. 1422-1430.
2. Н. Очилова. Syntactical means expressing the expressivity in a scientific text // EPRA International Journal of Research and Development (IJRD). Volume: 5, Issue: № 11, November 2020. (Impact Factor: 7.001). - P. 16- 20.
3. Н. Очилова. Илмий дискурсининг диалогик шаклда намоён бўлиши // Хорижий филология 2020.- № 1. - Б. 44- 46. (10.00.00 № 10)
4. Н. Очилова. Функционал услубни шакллантирувчи омиллар ва илмий услубнинг лисоний кўрсаткичлари. Хорижий филология 2020.- № 2.- Б. 57-62. (10.00.00 № 10)
5. Н. Очилова. Замонавий илмий дискурсининг фарқли белгилари // СамДЧТИ Хорижий филология 2020.- № 3.- Б. 89- 94. (10.00.00 № 10)
6. Н. Очилова. Дискурс прагматикаси кўрсаткичлари// Фан ва жамият. Нукус, 2022.- № 1.- Б. 44-46.
7. Н. Очилова. Илмий матннинг категориал белгилари// йил. Сўз саънати халқаро журнали 4 жилд, 2 – сон. Тошкент, 2022. - Б. 70- 76.
8. Н. Очилова. Илмий дискурда экспрессивликни юзага келтириш тамойиллари// Международная конференция, Республика Казахстан, 2020 йил, - Б. 67- 69.
9. Н. Очилова. Means of ensuring text expressiveness. // International conference science and education. - Antalya, Turkey 2022 July. - P. 81- 83.

II бўлим (II часть; II part)

10. Н. Очилова. Илмий услубнинг лисоний ва стилистик белгилари // Халқаро конференция материаллари. АнДУ 22-23 май 2020 йил. - Б. 66- 68.
11. Н. Очилова. Илмий услуб ва экспрессивликнинг ифодаланиш муаммоси // Халқаро илмий-амалий конференция материаллари. Хорижий адабиётшунослик ва таржимашуносликнинг долзарб масалалари, СамДЧТИ, 2020 йил. -Б. 224- 228.
12. Н. Очилова. Илмий мулоқот тамойиллари ва уларнинг вазифалари // Халқаро илмий-амалий конференция материаллари, СамДЧТИ, 2020 йил. - Б.357- 360.
13. Н. Очилова. Илмий услубнинг лисоний ва нолисоний кўрсаткичлари // Ўзбекистон олимлари ва ёшларининг инновацион илмий-амалий тадқиқотлари мавзусидаги конференция материаллари. Тошкент 2022 йил, № 30, 1- қисм. - Б. 16- 17.
14. Н. Очилова. Илмий матннинг асосий хусусиятлар// Ўзбекистон олимлари ва ёшларининг инновацион илмий- амалий тадқиқотлари мавзусидаги конференция материаллари. Тошкент 2022 йил, № 30, 3- қисм. - Б. 7- 8.

Автореферат “Хорижий филология” журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги матнлари ўзаро мувофиқлаштирилди. (31.03.2022).



2022 йил 1 апрелда босишга рухсат этилди.
Офсет босма қоғози. Қўғоз бичими 60x84_{1/16}.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 3,7. Шарҳли б.т. 3,6.
Адади 100 нусха. Бужорتما № 2/04.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзили: Самарқанд ш., Бўстонсарой кўчаси, 93-уй.